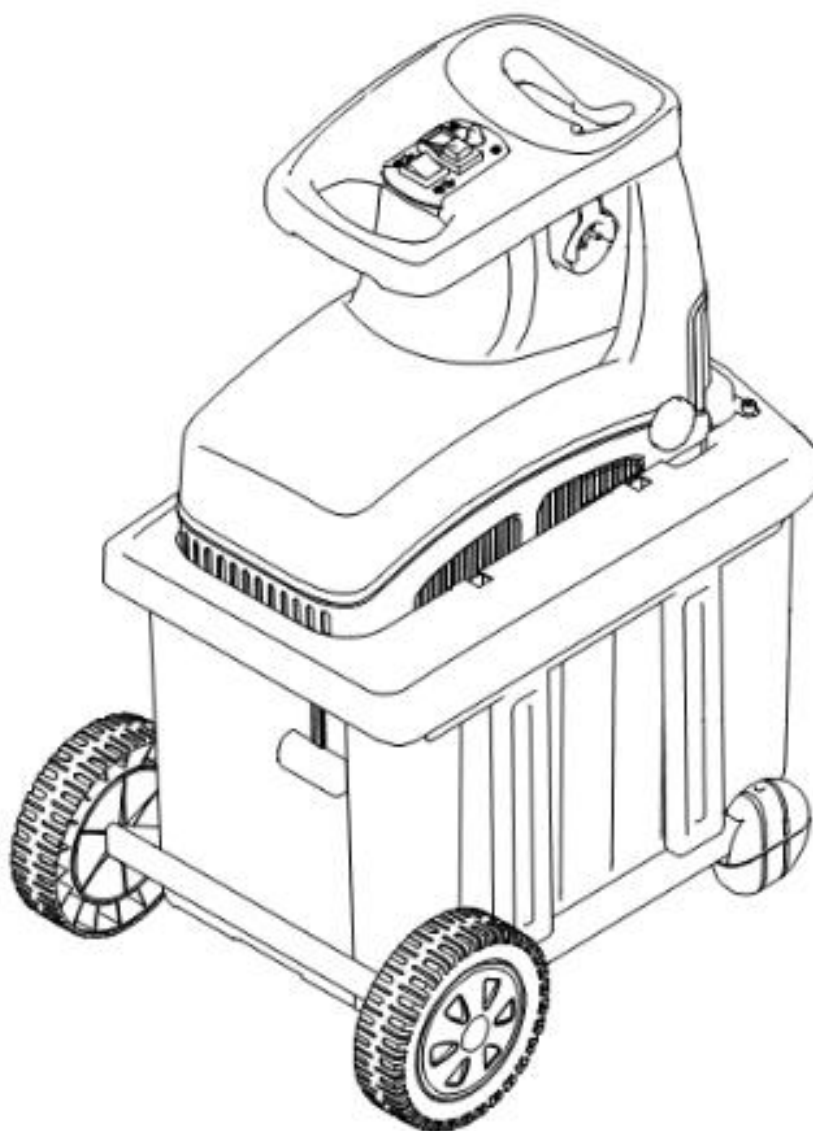


**Traduction des instructions d'origine**  
**Notice d'utilisation**  
**BROYEUR DE VÉGÉTAUX**  
**MK-L772 / B2800-21**



Importé par: SAS Équipement de la maison – 24 rue Auguste Chabrières – 75015 Paris – France  
Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France

Lire attentivement la notice d'utilisation avant utilisation. Conservez ces instructions en vue d'une consultation ultérieure.

## Description des symboles

L'utilisation de symboles dans ce manuel à pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de préventions des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



**Lire les instructions d'utilisation**

Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive.



Portez des gants de protection lorsque vous utilisez l'appareil.



Ne pas monter sur le produit. Ne pas utiliser comme marche-pieds.



Ne pas utiliser l'outil sous la pluie et ne pas le laisser à l'extérieur par temps pluvieux.



Attention: Débrancher l'appareil avant le réglage, le nettoyage ou si le cordon d'alimentation était endommagé.



S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine.  
 Danger de blessure en raison des projections! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. Prendre garde aux objets projetés.  
 Maintenir les tierces personnes à une distance minimale de 15 mètres.



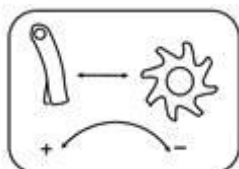
**DANGER** – lames rotatives. Ne pas approcher les mains et pieds des orifices lorsque la machine est en marche.



**AVERTISSEMENT** Arrêter le moteur et débrancher la fiche de prise de courant du réseau avant le réglage, le nettoyage ou si le câble est endommagé.



Attendre l'arrêt complet de tous les composants de la machine, avant de les toucher.



« - » Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le jeu.

« + » Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour obtenir un jeu plus large.



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage local afin d'être traité de manière écologique.

## CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

### IMPORTANT

**LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.  
CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE**

## 1. Formation

- a) Lire attentivement les instructions. Être familier avec les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- b) Ne jamais permettre à des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance ou à des personnes non familières avec ces instructions d'utiliser la

machine. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

- c) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents qu'il peut provoquer ou des dangers qu'il fait encourir à d'autres personnes ou à leurs biens.

## 2. Préparation

- a) Portez des protections auditives et des lunettes de sécurité. Portez-les tout le temps pendant l'opération de la machine.
- b) Toujours porter un pantalon long et des chaussures résistantes quand vous utilisez la machine. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est pieds nus ou en sandales. Évitez de porter des vêtements amples ou avec des fils ou des attaches pendantes.
- c) Utiliser la machine dans une position conseillée et seulement sur une surface solide et nivelée.
- d) Ne pas faire fonctionner la machine sur une surface pavée ou en gravier, où le matériau éjecté est susceptible de provoquer des blessures.
- e) Avant de démarrer la machine, vérifier que tous les dispositifs de broyage, vis, écrous, boulons et autres dispositifs de fixation sont correctement fixés, que le boîtier n'est pas endommagé et que les protecteurs et écrans sont en place. Remplacer les parties usées ou endommagées en séries pour garder l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- f) Avant utilisation, vérifiez que l'alimentation et le cordon de rallonge ne présentent pas de signes d'endommagement ou d'usure. Si le cordon s'endommage avec l'usage, débranchez le cordon immédiatement de la fiche. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT DE DÉCONNECTER L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas le produit si le cordon est endommagé ou usé.
- g) Ne faites jamais fonctionner la machine pendant que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se tiennent à proximité.

### 3. Opération

- a) Avant de démarrer la machine, s'assurer que la chambre d'alimentation est vide.
- b) Garder le visage et le corps à distance de l'ouverture de la chambre d'alimentation.
- c) Ne pas laisser les mains ou toute autre partie du corps ou d'un vêtement à l'intérieur de la chambre d'alimentation, de la goulotte d'éjection ou à proximité d'une partie mobile.
- d) Ne vous penchez pas trop et gardez l'équilibre à tout moment. Sécurisez toujours votre maintien. Lors de l'introduction de matériau dans la machine, ne jamais se tenir à un niveau plus élevé que celui du socle de la machine.
- e) Lorsque la machine fonctionne, toujours se tenir en dehors de la zone d'éjection.
- f) Lors de l'introduction du matériau dans la machine, vérifier soigneusement que des pièces de métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve ou autres corps étrangers ne sont pas introduits.
- g) Après avoir heurté un corps étranger ou si la machine commence à vibrer anormalement ou émettre un son étrange, retirer la fiche de la prise et laisser la machine s'arrêter. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt. Prendre les mesures suivantes :
  - i. Inspecter les éventuels dommages,
  - ii. Remplacer ou réparer toutes parties endommagées,
  - iii. Vérifier et resserrer toute partie lâche.
- h) Ne pas laisser le matériau traité s'accumuler dans la zone d'éjection; cela peut empêcher une bonne évacuation du matériau dans l'ouverture de la chambre d'alimentation.
- i) Si la machine s'engorge, arrêter la source de puissance et débrancher la machine de l'alimentation avant d'enlever les débris.

- j) Ne jamais utiliser la machine sans ses dispositifs de sécurité (protecteur, bouclier, collecteur de débris) ou avec des dispositifs de sécurité endommagés.
- k) Garder la source de puissance exempte de débris et autres dépôts afin d'éviter tout dommage pour la source de puissance ou un incendie éventuel.
- l) Ne pas transporter cette machine tant que la source de puissance est en marche.
- m) Arrêtez le produit et retirez la fiche de la prise. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt.
  - i. avant d'abandonner l'appareil,
  - ii. avant de nettoyer les blocages ou de déboucher la goulotte d'éjection,
  - iii. avant de contrôler, nettoyer ou réparer le produit.
- n) Ne pas pencher la machine lorsque le moteur fonctionne.

#### **4. Maintenance et stockage**

- a) Lorsque cette machine est arrêtée à des fins d'entretien, de contrôle, de stockage ou pour changer un accessoire, arrêter la source de puissance, déconnecter l'unité électrique de l'alimentation, s'assurer que toutes les pièces en mouvement sont parvenues à un arrêt complet. Laisser refroidir la machine afin d'effectuer les contrôles, réglages, etc. entretenir soigneusement la machine et la garder propre.
- b) Stocker la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- c) Laisser la machine refroidir avant de la ranger.
- d) Lors de l'entretien de l'organe de coupe, être conscient que, même si la source de puissance ne démarrera pas grâce au caractère verrouillant du protecteur, l'organe de coupe peut encore être mis en mouvement par le mécanisme de démarrage.
- e) Remplacer les parties usées ou endommagées pour la raison

---

de sécurité. Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires originaux.

- f) Ne jamais tenter de substituer la fonction verrouillage réciproque de la garde.

## **5. Recommandation**

- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
- Ne vous penchez pas trop et gardez l'équilibre à tout moment. Sécurisez toujours votre maintien sur la pente. Marchez, ne courez jamais.
- Ne touchez pas de pièces dangereuses en mouvement avant que la machine ne soit débranchée de l'alimentation et que les pièces dangereuses en mouvement se soient complètement immobilisées.
- Gardez le câble d'alimentation et celui de la rallonge à distance des pièces dangereuses en mouvement. Les pièces dangereuses en mouvement peuvent endommager les câbles et conduire à un contact avec des éléments sous tension.
- Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, en particulier quand il existe un risque d'orage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



## UTILISATION PREVUE

Ce broyeur de jardin électrique est principalement conçu pour le broyage et le déchiquetage de petites branches et de feuilles.

Le bac de ramassage est prévu pour y placer les matériaux à broyer ainsi que pour y stocker le broyeur, il ne peut pas être utilisé à d'autres fins.

Il ne faut pas introduire dans l'appareil de pierres, de verre, de métal, d'os, de matières plastiques ou de reste de tissus.

Afin d'éviter une usure trop rapide des lames, ne broyez pas de racines ou de parties de plantes encore chargées de terre.

Toute autre utilisation qui ne serait pas expressément permise dans cette notice peut endommager l'appareil et représenter un danger pour l'utilisateur.

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et n'est pas à visé à une utilisation commerciale ou industrielle.

## SPECIFICATIONS

Identification du produit	Broyeur de végétaux
Désignation du type	MK-L772
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	S1: 2300 W; 2800 W (P40)
Nombre de courses à vide:	40 min <sup>-1</sup>
Diamètre de coupe max:	Ø45 mm
Volume du bac de ramassage	60 L
Masse	29 kg
Niveau de pression sonore mesuré LpA:	79.8 dB(A), K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré LwA:	86.59 dB(A), K=2.01 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>wA</sub>	89 dB(A)
Classe de protection	Class I
Indice de protection	IPX4

Explication du type de fonctionnement 2800W (P40) :

Fonctionnement ininterrompu périodique 2800W (P40), suivi de l'indication de la durée de fonctionnement, comme indiqué sur la plaque signalétique. Cela signifie que la machine peut fonctionner en continu à une séquence de cycles de service identiques, chaque cycle étant constitué d'un temps de fonctionnement (40%) en charge constante (2500 W) et d'un temps de fonctionnement (60%) à vide. Il n'y a pas de période de repos ou non alimenté.

Informations sur le bruit

Valeurs de mesure du bruit déterminées conformément à EN 50434 : 2014.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques.

**Portez une protection acoustique !**

## LISTE DE PIECES DETACHEES

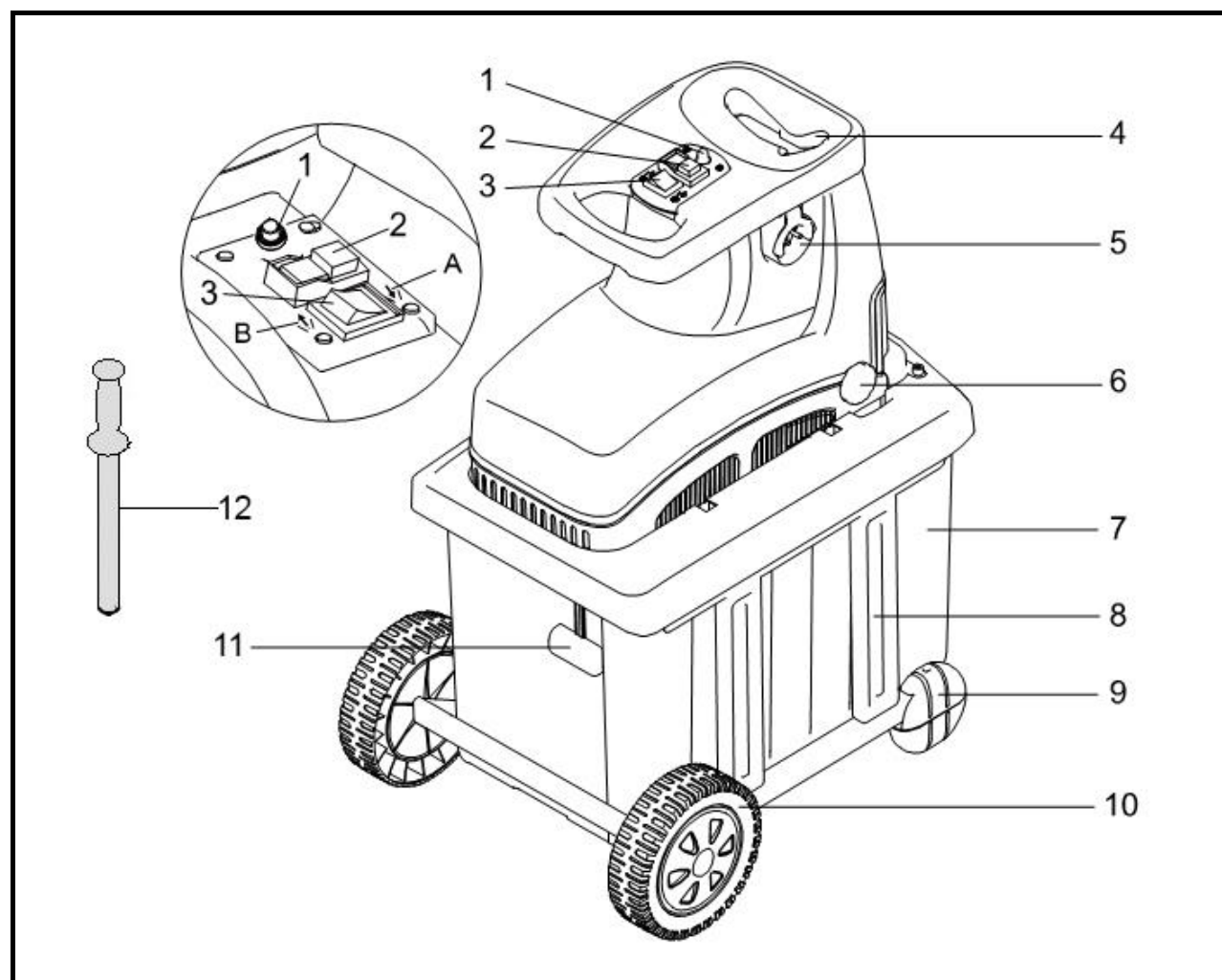


Fig. 1

1. Bouton de réinitialisation	2. Commutateur de mise sous/hors tension
3. Commutateur inverseur	4. Goulotte d'alimentation
5. Fiche électrique	6. Bouton
7. Collecteur	8. Socle
9. Roue avant	10. Roue arrière
11. Commutateur de sécurité	12. Tige poussoir

## ASSEMBLAGE

Sortez l'outil de l'emballage. Ne le branchez pas dans une prise secteur avant de l'assembler. Cette exigence s'applique également lors de tous les réglages.

1. Retirez tous les accessoires du bac de ramassage puis retirez le moteur de l'emballage. Assurez-vous que les quatre supports saillants sur la partie inférieure de l'ensemble moteur s'insèrent dans les quatre encoches de la face supérieure du socle. (Fig. 2)

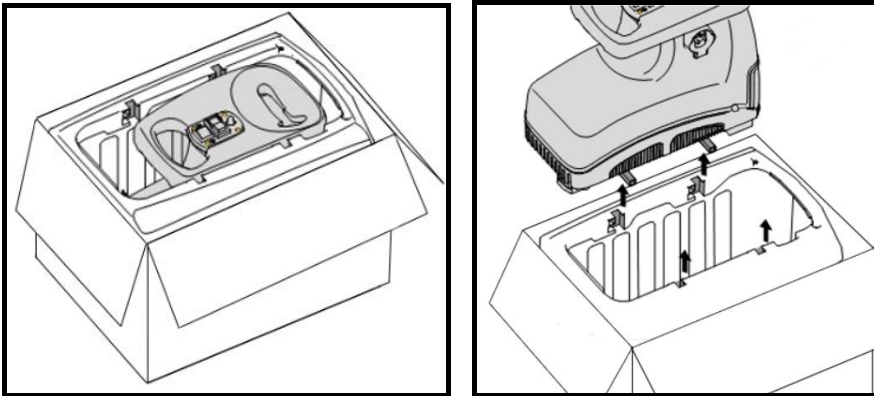


Fig.2

2. Retirez le châssis et le bac de ramassage de l'emballage. (Fig. 3)

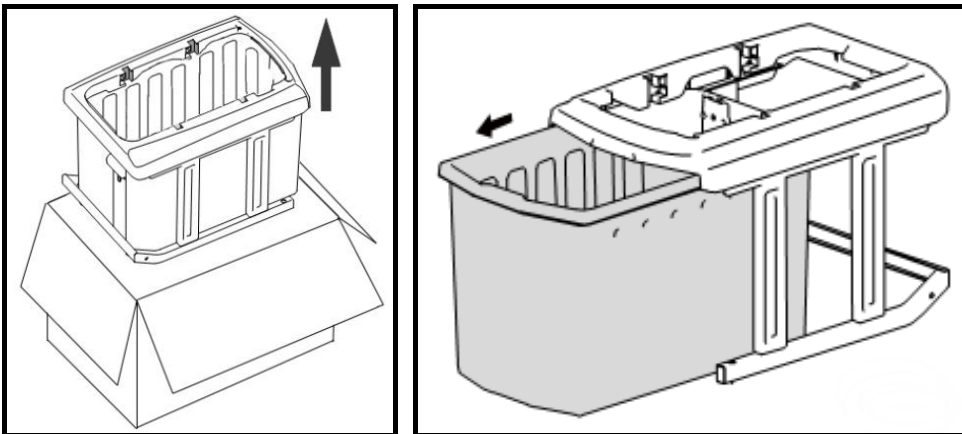


Fig. 3

Fig.4

3. Faites glisser le collecteur hors du socle. (Fig. 4)
4. Fixez les jeux de roues avant au socle à l'aide de deux vis. (Fig. 5)

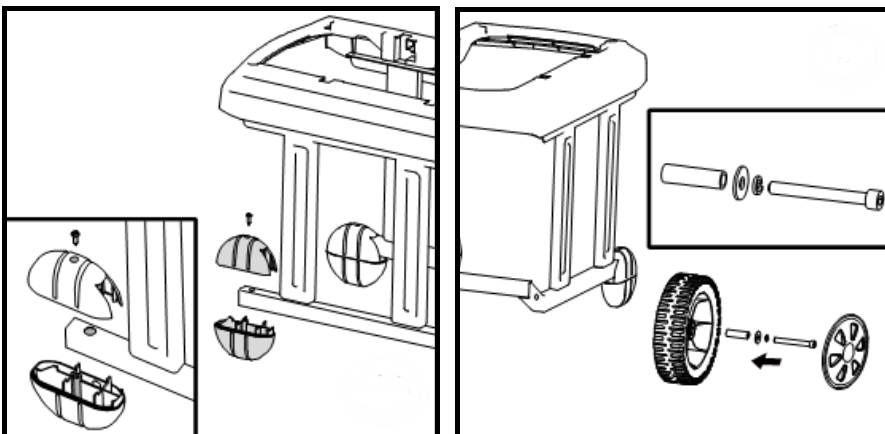


Fig.5

Fig.6

5. Utilisez la clé pour monter les roues sur le socle à l'aide de deux arbres de roue, deux œillets, deux œillets à ressort et deux vis. Placez le capuchon en le poussant à la main. (Fig. 6)
6. Remplacez le collecteur dans le socle en le faisant glisser. Vérifiez que le collecteur se trouve au-dessus des rails de guidage. (Fig. 7)

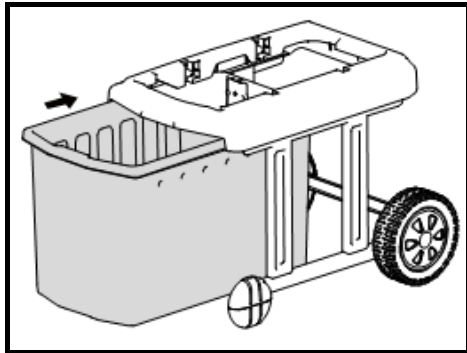


Fig.7

7. Tenez-vous debout et positionnez vos mains comme illustré à la Fig. 8. Placez l'ensemble moteur sur le socle en positionnant les quatre supports en saillie de l'unité du moteur sur les emplacements (Elément A) du socle.

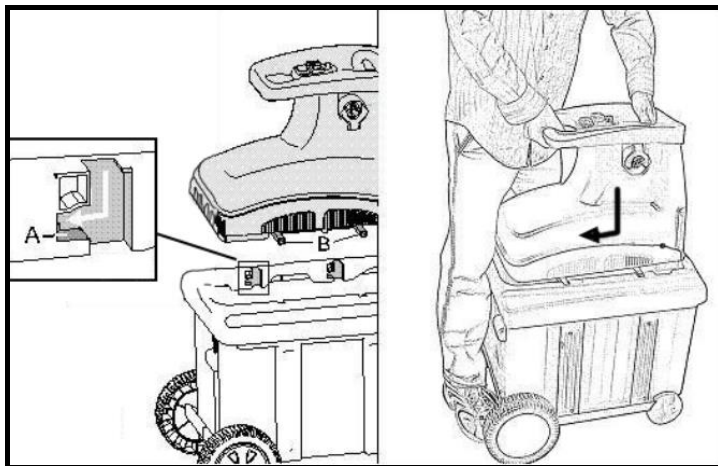


Fig.8

8. Fixez la plaque de positionnement au socle à l'aide de deux vis. (Fig. 9)

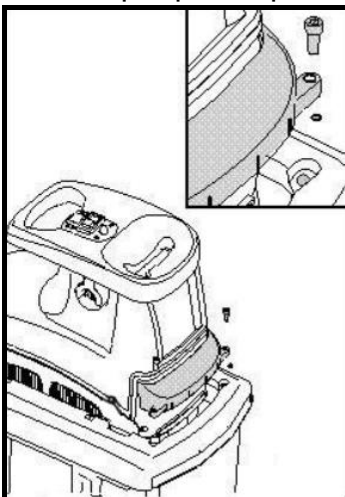


Fig.9

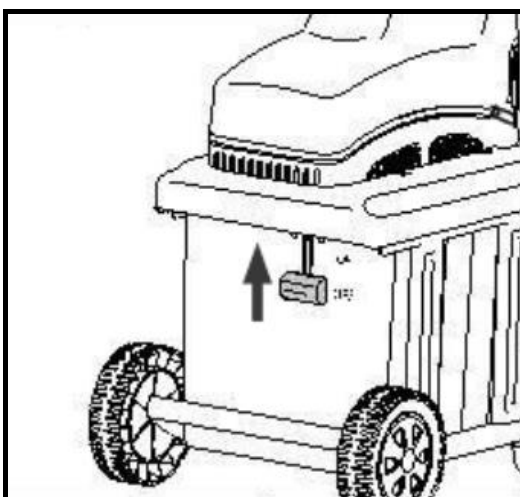


Fig.10

9. Verrouillez le collecteur en position via le commutateur de sécurité en le poussant vers le haut. (Fig. 10)  
En raison de l'écart entre le châssis et le bac de ramassage, l'interrupteur de sécurité peut être difficile à pousser vers le haut, agitez doucement le bac de ramassage d'un côté à l'autre pour trouver la bonne position.

## Utilisation

**Placez toujours l'outil sur un sol horizontal et ferme. Pendant l'utilisation, ne penchez pas l'outil et ne le déplacez pas.**

**Attention !** Avant d'allumer l'outil, familiarisez-vous avec son utilisation correcte en lisant attentivement et entièrement cette notice d'utilisation.

**Danger !** Il est formellement interdit d'utiliser l'outil sans son bac de ramassage assemblé et fixé.

**Pour votre sécurité, utilisez toujours la bonne tension secteur**

**Avertissement !** Eteignez l'outil. Débranchez la fiche de l'alimentation secteur avant de procéder à un réglage ou au nettoyage ou dans le cas où le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.

La tension de l'alimentation électrique doit correspondre à la tension spécifiée sur la plaque signalétique du produit. Les produits à tension 230 V peuvent aussi être raccordés à une alimentation secteur 220 V ou 240 V.

Un câble de rallonge avec une petite coupe transversale réduit significativement les performances de l'appareil. Pour des câbles d'une longueur de 25 m, une coupe transversale d'au moins 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> est nécessaire et pour des câbles de longueur supérieure à 25 m, celle-ci doit être d'au moins 2,5 mm<sup>2</sup>.

**Avertissement !** Utiliser une rallonge inadaptée peut être dangereux. La rallonge, la fiche et la prise électriques doivent être étanches et prévues pour une utilisation extérieure.

Les connexions par câble doivent être maintenues au sec et ne doivent pas traîner sur le sol. Pour davantage de sécurité électrique, il est recommandé d'utiliser un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA. Vérifiez toujours votre DDR avant de l'utiliser.

Lorsque vous utilisez un enrouleur de câble, celui-ci doit être entièrement déroulé.

### Mise en service de l'appareil

Lors de l'utilisation, veuillez toujours porter des lunettes de protection, une protection auditive, des gants de protection et des vêtements de travail résistants !

### Conditions environnementales

L'appareil est conçu pour fonctionner avec un courant alternatif de 230 V à une fréquence de réseau de 50 Hz. Vérifiez que la rallonge ne présente pas de dommages et qu'elle est correctement reliée à la prise secteur ainsi qu'à la fiche secteur de l'appareil. Votre revendeur spécialisé peut vous conseiller sur le choix de la rallonge à utiliser.

## Démarrage

Appuyez sur le bouton « I » de l'interrupteur marche/arrêt. (Fig. 11)

## Arrêt

Appuyez sur le bouton « O » de l'interrupteur marche/arrêt. (Fig. 11)

Patientez pendant plusieurs secondes avant de redémarrer l'appareil.

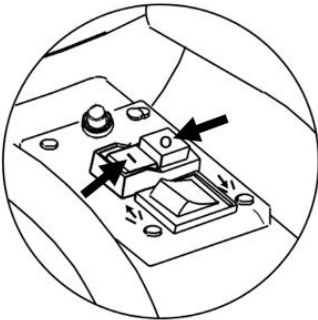


Fig. 11

Remarque : L'appareil est équipé d'un interrupteur électromagnétique pour empêcher toute remise en marche inattendue lors du rétablissement de l'alimentation électrique.

## Sécurité lors du redémarrage

Une coupure de courant entraîne l'arrêt de l'appareil. L'appareil ne peut pas redémarrer lui-même lorsque le courant est rétabli.

## Commutateur inverseur

Attention ! Le commutateur inverseur peut uniquement être actionné lorsque le broyeur est hors tension.

### Position A (Fig.12-A)

Le commutateur inverseur a été placé en position A. Le hachoir va attirer le matériau à lui et le hacher. Le commutateur est placé en position A après le test du fabricant.

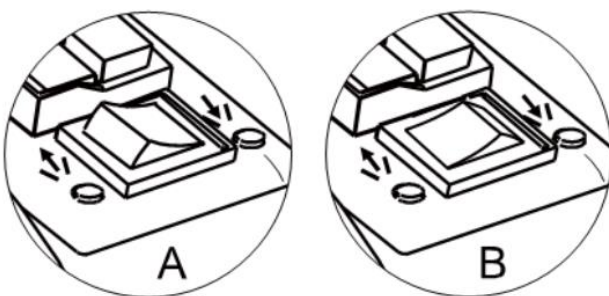


Fig.12

### Position B (Fig.12-B)

1. Lorsque le hachoir est coincé et que le moteur ne peut plus tourner, appuyez d'abord sur le bouton rouge du commutateur de mise sous/hors tension afin d'arrêter le moteur.
2. Ensuite, tournez complètement le commutateur inverseur vers la gauche jusqu'à atteindre la position B
3. Maintenez le bouton vert du commutateur de mise sous/hors tension enfoncé afin que le hachoir tourne dans le sens inverse et relâche le matériau afin que vous puissiez le retirer. Lorsque vous relâchez le commutateur de mise sous/hors tension, le broyeur s'arrêtera automatiquement.



## Protection contre les surcharges (Fig. 13)

Si l'appareil est surchargé, il s'arrête automatiquement. Une surcharge (par ex. blocage du rouleau à broyer) entraîne l'arrêt de l'appareil après quelques secondes. Afin d'empêcher le moteur d'être endommagé, le commutateur de surcharge va automatiquement couper l'alimentation électrique.

Patiencez au moins 1 minute avant d'appuyer sur le bouton de réinitialisation (1) pour redémarrer, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt (2).

Si le hachoir est bloqué, tourner le commutateur inverseur vers la gauche jusqu'à atteindre la position B avant de remettre le broyeur en marche.

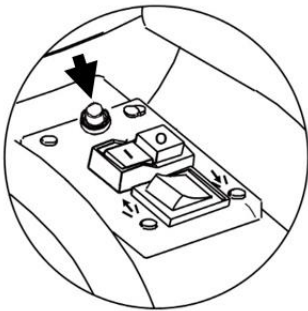


Fig.13

## Réglage de la plaque de pression

1. Appuyez sur la flèche descendante de l'inverseur. (Fig. 14)

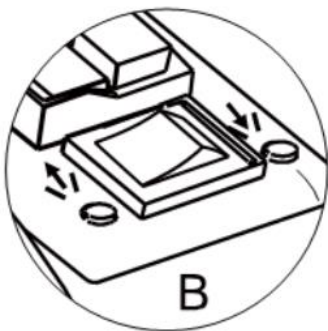


Fig.14

2. Appuyez sur l'interrupteur « I » (vert) pour mettre la machine en marche. (Fig.15)

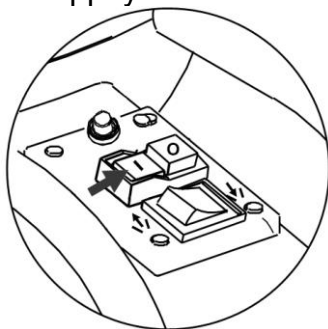


Fig.15

**Remarque :** N'insérez pas de branches dans le broyeur lorsque vous le réglez.

3. Vissez le bouton (6) dans le trou sur le côté du boîtier (Fig. 16). Tournez-le très doucement dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentez une résistance ou entendez un petit grincement : le rouleau à broyer (A) entre en contact avec la plaque de pression (B) et de petits copeaux d'aluminium tombent du canal d'éjection (Fig. 17).

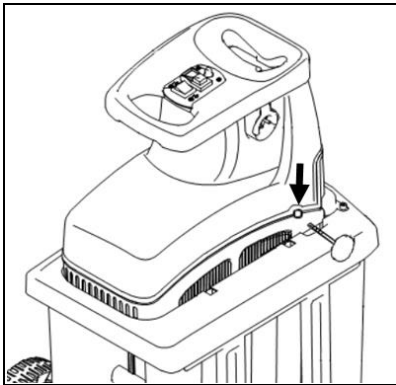


Fig.16

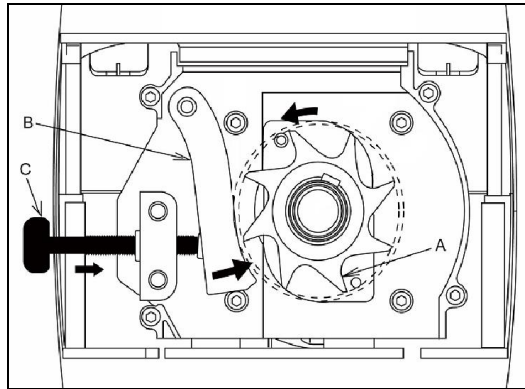


Fig. 17

**Avertissement !** Ne serrez jamais le bouton de façon excessive. Autrement, la plaque de pression va résister au rouleau à broyer et entraîner le blocage du moteur, qui risque de s'endommager. Ou la plaque de pression va s'user inutilement.

Démarrez la machine avant de régler le rouleau à broyer.

En cas de bourrage fréquent, desserrez la vis du rouleau à broyer.

4. Une fois le réglage effectué, réalisez quelques tests de broyage des branches afin de vérifier qu'elles puissent être entièrement broyées (Fig. 18). Si tel n'est pas le cas, tournez encore le bouton d'un quart dans le sens horaire et faites un nouveau test jusqu'à ce que la branche puisse être entièrement broyée.



Fig.18

Les matériaux souples ou les branches humides peuvent s'enrouler autour du rouleau à broyer ou ne pas être coupées comme il se doit, tandis qu'une plaque de pression usée peut entraîner le même problème après plusieurs utilisations.

Pour régler la distance, tournez le bouton dans le sens horaire. Un demi-tour rapproche la plaque de pression du rouleau à broyer de 0,75 mm.

## Chargement

Chargez le matériau à hacher dans le côté droit de la goulotte d'alimentation. Le matériau est automatiquement attiré par le hachoir.

Attention ! Des matériaux plus longs qui ressortent de l'appareil peuvent donner des coups lorsqu'ils sont attirés par le hachoir. Gardez une distance de sécurité !



**Avertissement !** Utilisez toujours la tige poussoir lorsque vous souhaitez pousser les matériaux dans la trémie. Ne laissez jamais vos mains pénétrer dans la trémie. (Fig.19) N'utilisez jamais cet appareil si la trémie n'est pas montée. N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Après utilisation, veillez à entretenir la tige poussoir.

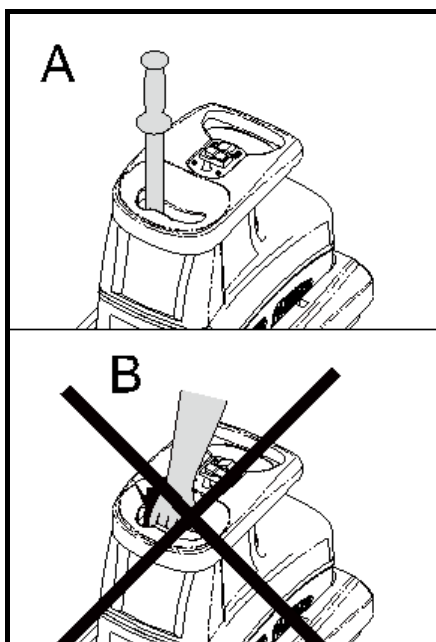


Fig.19

### Vider le collecteur

Le niveau de débris du broyeur dans le collecteur peut être vérifié en regardant par les encoches sur la face supérieure du socle. Videz toujours le collecteur à temps afin d'éviter tout débordement.

Pour le vider, procédez comme suit :

- a. Mettez l'appareil hors tension via le commutateur de mise sous/hors tension.
- b. Poussez le commutateur de sécurité vers le bas.
- c. Retirez le bac de ramassage de l'appareil et videz-le.
- d. Remplacez le bac de ramassage vide dans la machine et enclenchez-le en position.

### Consignes d'utilisation

Les matériaux organiques, par exemple les branches, les brindilles, les arbustes, les tiges de fleurs, les feuilles, etc., peuvent être insérés dans l'outil. Les branches jusqu'à un diamètre de 45 mm environ peuvent être broyées si elles ont été récemment coupées de l'arbre.

Toutes les branches d'arbres doivent être broyées le plus rapidement possible, car elles deviennent très dures en séchant, ce qui réduit par conséquent le diamètre maximal des branches pouvant être broyées.

Vérifiez que le broyeur de végétaux est complètement vide avant de l'éteindre, car s'il reste des matériaux non broyés, ils peuvent bloquer le rouleau à broyer au redémarrage.

Les matériaux longs dépassant hors de l'appareil sont susceptibles d'avoir un mouvement de recul lorsqu'ils sont tirés à l'intérieur par le rouleau à broyer. Gardez une distance de sécurité.

Les branches à feuilles et les quantités importantes de petites branches doivent être complètement broyées avant que de nouveaux matériaux ne puissent être insérés.

Veillez à ce que rien ne gêne la chute des matériaux broyés par le canal d'éjection. Autrement il existe un risque de bourrage !

Insérez seulement une quantité de matériaux ne risquant pas de bloquer la trémie.

Les matériaux tendres tels que les feuilles, les racines et les tiges peuvent bloquer la trémie. Insérez les matériaux tendres à l'aide de la tige poussoir (12).

Insérez toujours les matériaux à broyer dans la trémie par la droite. Les matériaux sont tirés automatiquement à l'intérieur par le rouleau à broyer.

Inspectez attentivement les matériaux avant de les broyer. Vérifiez qu'ils ne comportent pas de pierres ni de clous, car cela pourrait gravement endommager le broyeur.

Les fentes de ventilation ne doivent pas être recouvertes par des corps étrangers.

Prêtez attention aux vibrations inhabituelles. Des vibrations importantes sont provoquées par un rouleau à broyer usé ou endommagé.

## Entretien, nettoyage et entreposage

**Avertissement ! Eteignez l'appareil et débranchez la fiche de l'alimentation secteur avant de procéder à un réglage ou au nettoyage ou dans le cas où le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.**

- a) Lorsque l'appareil est arrêté en vue de procéder à une réparation, à une inspection, de le remiser ou de changer un accessoire, coupez le moteur, débranchez le câble de branchement (pour débrancher l'appareil électrique de l'alimentation électrique), vérifiez que toutes les parties mobiles sont entièrement à l'arrêt.
- b) Entretenez votre appareil et nettoyez-le régulièrement afin d'obtenir une efficacité et des performances de longue durée.
- c) Gardez les orifices de ventilation propres et à l'abri de la poussière. Ceci peut endommager le moteur ou entraîner un risque d'incendie.
- d) Utilisez uniquement un chiffon humide tiède et une brosse souple pour nettoyer l'appareil.

Ne nettoyez jamais la machine avec de l'eau et ne l'immergez jamais dans un liquide. N'utilisez jamais de solvant ni de détergent, car cela peut endommager les pièces en plastique de la machine.

- e) Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les fixations.
- f) Pour des performances optimales et une utilisation sûre, vérifiez que les éléments de coupe sont propres et affûtés comme il se doit.
- g) Retirez les outils utilisés lorsque vous effectuez l'assemblage et les réglages. Prenez l'habitude d'inspecter visuellement que tous les outils ont bien été retirés de l'appareil avant de le mettre en marche.
- h) Faites réparer votre outil par une personne qualifiée. Cet outil électrique est conforme aux normes de sécurité applicables. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine, faute de quoi l'utilisation de l'appareil peut s'avérer extrêmement dangereuse.
- i) Utilisez exclusivement le rouleau à broyer recommandé par le fabricant pour ce modèle. Si une lame du rouleau à broyer est endommagée, elle ne doit être réparée que par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- j) Rangez l'outil dans un endroit hors de portée des enfants. Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger dans un endroit sec. Pour protéger le rouleau à broyer contre la corrosion lorsque vous l'entrez sur une longue période, recouvrez le rouleau d'une huile anti-rouille.

## DEPANNAGE

Le tableau suivant montre les types de pannes et vous indique comment vous pouvez y remédier si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si malgré cela vous n'arrivez pas à localiser le problème et à le résoudre, contactez votre service après-vente.

**Avertissement !** Eteignez l'appareil et débranchez la fiche de l'alimentation secteur avant de procéder au dépannage.

Problème	Cause possible	Remède
Le produit ne fonctionne pas	La protection contre les surcharges s'est déclenchée.	Positionnez le commutateur inverseur sur la position B, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez le commutateur de mise sous/hors tension enfoncé afin de mettre le broyeur en marche pendant une courte période. Après avoir retiré le blocage, réinitialisez le commutateur inverseur sur la position A.
	Panne d'alimentation	Vérifiez le cordon d'alimentation, la prise et votre fusible domestique, ainsi que l'appareil à courant résiduel

	Le commutateur de sécurité sur le collecteur n'est pas verrouillé en position.	Veillez à ce que le collecteur soit en position et verrouillé.
Les matériaux à broyer ne sont pas aspirés	Le hachoir fonctionne à l'envers.	Changez le sens de la rotation.
	Le matériau est coincé dans la goulotte d'alimentation.	Placez le commutateur inverseur sur la position B et mettez le broyeur sous tension. Retirez le matériau de la goulotte d'alimentation. Réinsérez des branches épaisses de manière à ce que le hachoir ne saisisse pas immédiatement les encoches prédécoupées à nouveau.
	La lame est bloquée	Placez le commutateur inverseur sur la position B et mettez le broyeur sous tension. Le hachoir va désormais tourner dans le sens inverse afin de relâcher le matériau bloqué.

## CONDITIONS DE GARANTIE BESTGREEN

Votre produit a fait l'objet de contrôles rigoureux à tous les stades de sa fabrication.

Il est donc garanti 3 ans à compter de la date d'achat. Conservez votre ticket de caisse qui fera office de justificatif d'achat.

En cas de dysfonctionnement, retournez impérativement votre produit dans votre point de vente.

Les pièces dites « d'usure » ou consommables (lames, chaînes, guides, courroies, couteaux, arbres support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, déflecteurs, sac de récupération, garnitures de frein et d'embrayage etc...) ainsi que les accessoires ne sont pas couverts par cette garantie.

La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation incorrecte ou en cas d'intervention technique par une personne étrangère à notre SAV et notamment dans les cas suivants :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel ou a été loué.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Le produit a subi des dommages dus au mauvais branchement ou à l'alimentation.
- Le produit a subi des avaries dues à des modifications ou l'adjonction de pièces « non d'origine »
- Le produit a subi des dommages dus au non-respect des instructions figurant dans la notice d'utilisation, notamment en cas de défaut de maintenance.

### La garantie ne couvre pas :

- 1) L'emploi des pièces non compatibles
- 2) L'utilisation avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée, incompatible à la lubrification de l'appareil ou un grade inadapté.
- 3) L'utilisation d'un carburant prêt à l'emploi dont la lubrification serait insuffisante.
- 4) L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants.
- 5) L'encrassement du moteur en raison d'un manque de maintenance et d'entretien (filtre à air colmaté, ou absent....)
- 6) Les chocs sur des lames, les supports de lames et les dégâts sur le vilebrequin.  
Des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au vilebrequin mal installés ou desserrés, ou une courroie trapézoïdale trop tendue.
- 7) Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids des rongeurs qui bouchent ou obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilations suffisante
- 8) Une vibration excessive provoquée par un sursrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin.
- 9) Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.

### Consommable non garanti (Sauf si manquant ou cassé au déballage déclaré dans les 10 jours suivant l'achat)

Bougies d'allumage	Chaînes
Filtres à air	Guides chaînes
Lames - Lames de débroussailleuse	Les détériorations logistiques
Têtes fil nylon	Couteaux de broyer
Les batteries	Fraises
Couteaux et outils de coupes	

### Consommable garanti (3 mois)

Câbles de frein moteur	Câbles et manette de gaz
Enjoliveurs de roue	Carters frein de chaîne
Composant de lanceur	Carburateur
Pignons de chaîne	Les dispositifs de tension de chaîne
Bacs à herbe/de récupération	Courroies
Roues	Lanceur complet
Bouchon essence ou huile	Embrayage
Charbons	Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe
Mallettes et sacs de transport	

# Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : BROYEUR DE VÉGÉTAUX

Type : MK-L772

Numéro de lot ou de série : 1901-2112

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire :

SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON 24 rue Auguste Chabrières

F- 75015 PARIS

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration :

BROYEUR DE VÉGÉTAUX

Modèle : MK-L772

Tension nominale : 230V~, 50Hz

Puissance : S1 : 2300W ; 2800W (P40)

Marque : BESTGREEN PRO

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

2006/42/CE « Machines »

2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique »

2000/14/CE + 2005/88/CE « Émission sonore »

2011/65/UE + (UE) 2015/863 « RoHS »

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci :

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50434:2014

EN 62233:2008

7. Informations complémentaires :

Niveau de puissance acoustique mesuré: 86.59 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti: 89 dB (A)

procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signé par et au nom de :

Date : 15/03/2019

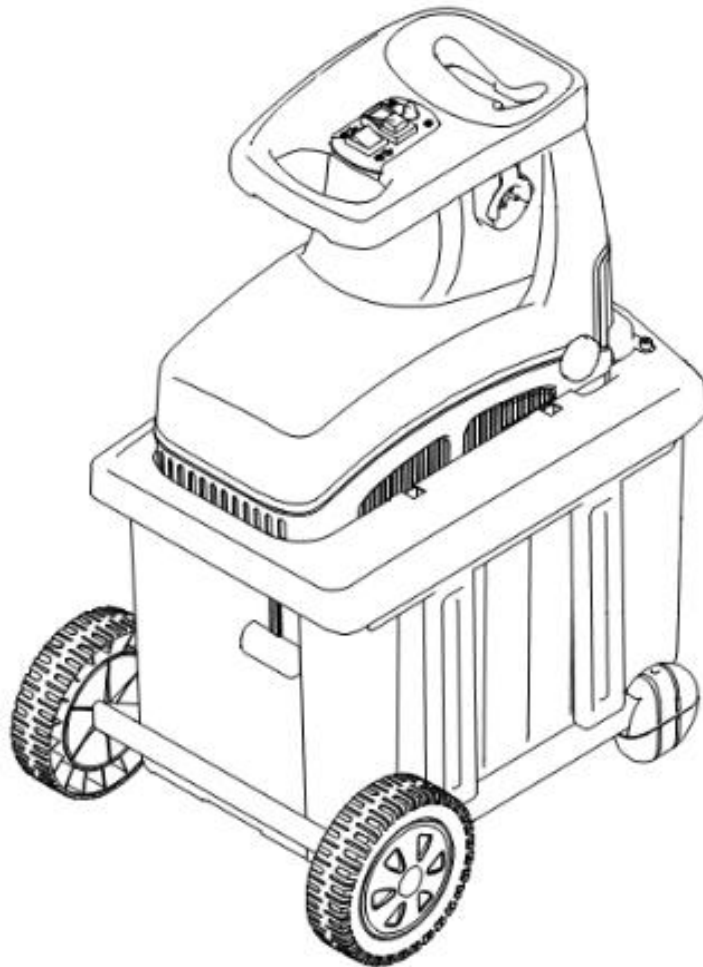
Lieu d'établissement : Bondoufle

Signataire : Mr Bertin

Représentant légal dûment habilité

P/O N-PréVost  


Tłumaczenie instrukcji oryginalnej  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**ROZDRABNIACZ DO GAŁĘZI**  
**MK-L772 / B2800-21**



Producent: MGI Polska **sp.** z o.o. ul. **św.** Mikołaja 5 Swadzim 62-080 Tarnowo  
Podgórze (POLSKA)

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję. Te instrukcje należy zachować  
do użycia w przyszłości.

## OPIS SYMBOLI

W niniejszej instrukcji zastosowano szereg symboli celem zwrócenia uwagi czytelnika na potencjalne zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa oraz towarzyszące im objaśnienia muszą zostać zrozumiane. Same ostrzeżenia nie uchronią przed zagrożeniem i nie mogą być traktowane jako substytut prawidłowych metod zapobiegania wypadkom.



Ten symbol, znajdujący się przed wskazówką dotyczącą bezpieczeństwa, oznacza ostrzeżenie, uwagę lub niebezpieczeństwo. Lekceważenie takiego ostrzeżenia może prowadzić do wypadku, w którym może odnieść obrażenia użytkownik lub osoba postronna. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, porażenia prądem lub zapalenia, zawsze stosuj się do podanych zaleceń.



Przeczytaj instrukcję użytkownika.  
Przed przystąpieniem do eksploatacji należy zapoznać się z odpowiednim punktem w tej instrukcji.



Produkt zgodny z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.



Narzędzie klasy II: urządzenie zostało zaprojektowane jako urządzenie z podwójną izolacją. W związku z tym nie jest konieczne podłączanie urządzenia do gniazdka z uziemieniem.



Noś środki ochrony słuchu i wzroku podczas użytkowania urządzenia.





Noś rękawice ochronne



Nie używać jako stopnia.



Nie stosuj produktu w czasie deszczu ani nie pozostawiaj go na zewnątrz, gdy pada deszcz.



W przypadku uszkodzenia lub splątania kabla lub wtyczki wyjmij wtyczkę z gniazda.



Osoby postronne powinny pozostawać z dala od rozdrabniacza. Ryzyko obrażeń latającymi odłamkami! Zawsze utrzymuj wystarczającą i bezpieczną odległość. Uwaga na wyrzucane przedmioty. Odległość między urządzeniem a osobami postronnymi powinna wynosić co najmniej 15 metrów.



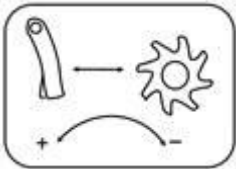
Niebezpieczeństwo - ostrza rotacyjne. Trzymaj ręce i nogi z dala od otworów podczas funkcjonowania maszyny.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, czyszczenia lub naprawy, należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie oraz poczekać na całkowite zatrzymanie się wszystkich poruszających się elementów maszyny!



Poczekaj, że wszystkie ruchome części zatrzymały się całkowicie przed konserwacją



“-” Obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla węższego prześwitu.

“+” Obróć pokrętkę przeciwnie do ruchów wskazówek zegara dla szerszego prześwitu.



To logo oznacza, że nie wolno wyrzucać niesprawnego urządzenia lub jego elementów wraz z odpadkami domowymi. Niebezpieczne substancje, które mogą zawierać te urządzenia mogą być szkodliwe dla zdrowia oraz dla środowiska. Zużyte urządzenia należy zwrócić do punktu zajmującego się selektywnym zbieraniem lub do sprzedawcy.

## **OSTRZEŻENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI**

**WAŻNE  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM  
UŻYTKOWANIA.  
ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.**

### **1. Przygotowanie do użytkowania**

- a) Przed przystąpieniem do uruchomienia urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnego używania maszyny.
- b) W następujących przypadkach nigdy nie należy pozwalać używać tego urządzenia: dzieci, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- c) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące osób trzecich lub ich własności.

### **2. Przygotowanie**

- a) Stosować słuchawki i okulary ochronne przez cały czas używania urządzenia.
- b) Do pracy zawsze zakładać odpowiednie obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać sprzętu boso ani w odkrytych sandałach. Unikać noszenia luźnej odzieży, luźno wiszących pasków i krawatów.
- c) Urządzenia należy zawsze używać w zalecanej pozycji i wyłącznie na twardym i równym podłożu.
- d) Nie używać urządzenia na powierzchni brukowanej lub żwirowanej, ponieważ wyrzucone z urządzenia kawałki mogą odbić się od podłoża i spowodować obrażenia.

- e) Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie śruby, nakrętki i inne mocowania są prawidłowo wkręcone i zabezpieczone, czy obudowa jest nieuszkodzona oraz czy osłony i ekrany znajdują się na swoim miejscu. Aby utrzymać równowagę urządzenia, zużyte lub uszkodzone podzespoły należy wymieniać całymi kompletami. Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić.
- f) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzeń lub starzenia się. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu w czasie użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. **PRZED WYJĘCIEM WTYCZKI Z GNIAZDKA NIE WOLNO DOTYKAĆ PRZEWODU.** Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zniszczony.
- g) Nigdy nie posługuj się narzędziem, jeśli w pobliżu są osoby postronne, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

### **3. Użytkowanie**

- a) Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że komora wsadowa jest pusta.
- b) Twarz i ciało trzymać z dala od otworu komory wsadowej.
- c) Uważać, aby ani ręce, ani żadna inna część ciała lub odzieży nie znalazła się wewnątrz komory wsadowej, wyrzutnika zrębki lub w pobliżu ruchomych części.
- d) Przez cały czas uważać na zachowanie równowagi i odpowiednie oparcie dla stóp. Nie pochylać się zbyt mocno. Ładując gałęzie nigdy nie stać wyżej, niż podstawa urządzenia.
- e) Zawsze zachować bezpieczną odległość od wylotu wyrzutnika zrębki podczas użytkowania urządzenia.
- f) Ładując gałęzie do komory zwrócić szczególną uwagę, czy wśród nich nie znajdują się części metalowe, kamienie, butelki puszek i inne przedmioty.
- g) Jeżeli mechanizm tnący uderzy w ciało obce lub zacznie w nietypowy sposób hałasować lub drgać, należy

natychmiast wyłączyć zasilanie i pozwolić, aby urządzenie zatrzymało się. Przed ponownym włączeniem i użyciem maszyny należy odłączyć zasilanie i wykonać następujące kroki:

- i. Odnaleźć uszkodzenie;
  - ii. naprawić lub wymienić części uszkodzone na części o takich samych parametrach;
  - iii. sprawdzić i dokręcić poluzowane części.
- h) Nie dopuścić do nagromadzenia się rozdrobnionego materiału w strefie wyrzutu. Może to uniemożliwić poprawny wyrzut i spowodować wyrzut odpadów przez otwór wsadowy.
- i) W razie zapchania się urządzenia, zatrzymać i wyłączyć zasilanie, po czym usunąć zablokowany materiał. Nie dopuszczać, aby źródło zasilania było pokryte ścinkami lub innymi materiałami, pozwoli to uniknąć uszkodzeń lub ryzyka pożaru.
- j) Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez elementów zabezpieczających, np. bez założonego worka na odpady.
- k) Aby nie dopuścić do pożaru lub uszkodzenia źródła zasilania, źródło zasilania należy trzymać z daleka od odpadów i miejsc, w których gromadzi się materiał.
- l) Nie przestawiać urządzenia podłączonego do zasilania.
- m) W następujących sytuacjach należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Prosimy upewnić się, że wszystkie poruszające się części całkowicie zatrzymały się:
- i. gdy oddalasz się od urządzenia.
  - ii. przed usuwaniem przyczyn zablokowania urządzenia.
  - iii. przed rozpoczęciem sprawdzania, czyszczenia i konserwacji lub naprawy urządzenia.
- n) Nie przechylać urządzenia, kiedy jest ono podłączone do zasilania.

## 4. Konserwacja i przechowywanie

- a) W przypadku, kiedy urządzenie musi zostać poddane kontroli, konserwacji, wymianie części lub ma zostać schowane, wyłączyć je, odłączyć zasilanie, upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały i wyjąć klucz (jeśli jest w wyposażeniu). Odczekać, aż urządzenie ostygnie przed przystąpieniem do kontroli, regulacji itp. Urządzenie należy starannie serwisować, należy dbać o to, aby było czyste.
- b) Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- c) Przed schowaniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- d) Podczas serwisowania elementów tnących należy pamiętać, że choć blokada na osłonie wyłącznika napęd, elementy tnące mogą się jednak poruszać.
- e) Z uwagi na bezpieczeństwo, zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- f) Nigdy nie próbuj zastąpić funkcję zablokowane strażki.

## 5. Zalecenie

- Przed rozpoczęciem podłącz do sieci zasilania przez wyłącznik różnicowoprądowy. Włącz urządzenie. Upewnij się, czy znamionowy prąd zadziałania wyłącznika różnicowoprądowego wynosi nie więcej niż 30 mA.
- Nie należy sięgać za daleko, należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i zawsze pewnie stać na pochyłościach; należy zawsze chodzić, a nie biegać.
- Nie należy dotykać poruszających się niebezpiecznych części zanim urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a poruszające się niebezpieczne części nie zatrzymają się całkowicie.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia przewodów i w konsekwencji zetknięcia się z elementami pod napięciem,

przedłużacze należy trzymać z dala od niebezpiecznych poruszających się części.

- Należy unikać używania maszyny w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza, gdy istnieje ryzyko pioruna.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis naprawczy lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.

## **PRZEZNACZENIE**

Ten elektryczny rozdrabniacz jest głównie przeznaczony do rozdrabniania i siekania małych gałęzi i liści.

Pojemnik jest przeznaczony do zbierania materiałów do rozdrabniania i przechowywania obudowy rozdrabniacza, Nie używać do innych celów.

Nigdy nie należy wkładać do niego kamieni, szkła, metalu, kości, tkanin lub tworzyw sztucznych.

Aby nie dopuścić do zbyt szybkiego zużycia ostrza, nie należy mieć korzeni lub innych części roślin wciąż jeszcze pokrytych ziemią.

Wszelkie inne zastosowania, które nie są wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i stwarzać zagrożenie dla użytkownika.

Nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. W przypadku używania go do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych, gwarancja na urządzenie traci ważność.

## DANE TECHNICZNE

Identyfikacja produktu	ROZDRABNIACZ DO GAŁĘZI
Oznaczenie typu	MK-L772
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa	S1: 2300 W; 2800 W (P40)
Prędkość bez obciążenia:	40 min <sup>-1</sup>
Maksymalna szerokość cięcia:	Ø45 mm
Pojemność pojemnika	60 L
Waga:	29 kg
Poziom ciśnienia akustycznego LpA:	79.8 dB(A), K=3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA:	86.59 dB(A), K=2.01 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>	89 dB(A)
Klasa ochronności	Class I
Stopień ochrony	IPX4

Opis trybu pracy typu P40: praca okresowa długotrwała z przerwami jałowymi. Praca okresowa długotrwała z przerwami jałowymi P40 uzupełniona. wskazaniem okresu trwania pracy umieszczonego na tabliczce znamionowej. Oznacza to, że urządzenie może pracować w trybie ciągłym złożonym z identycznych okresów pracy, z których każdy obejmuje czas pracy (40%) przy obciążeniu stałym (2800W) i czas pracy przy biegu jałowym (60%), bez odłączania zasilania i bez przerw.

### Informacja o poziomie hałasu

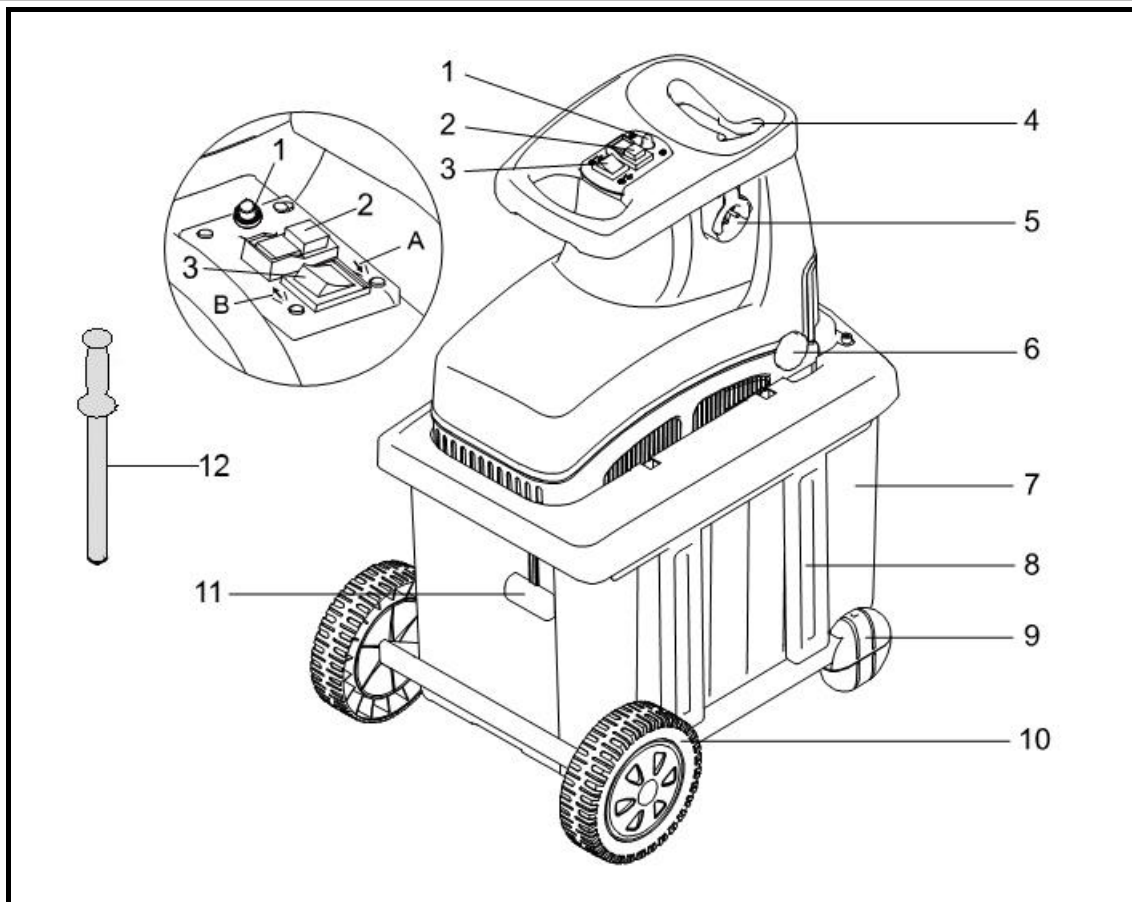
Zmierzone wartości dźwięku ustalono wg normy EN 50434:2014.

Podane wartości hałasu oznaczają poziomy emisji, które nie muszą gwarantować bezpieczeństwa podczas pracy. Chociaż istnieje korelacja między poziomami emisji i narażenia, faktu tego nie można jednak wykorzystać do tego, aby w sposób wiarygodny ustalić, czy potrzebne są dalsze środki ostrożności, czy też nie. Do czynników mających wpływ na rzeczywisty poziom narażenia pracowników należą: charakterystyki pomieszczenia, w którym odbywa się praca, inne źródła hałasu, itp. np. liczba maszyn i innych realizowanych w pobliżu procesów, a także czas, przez jaki operator jest narażony na hałas. Ponadto dopuszczalny poziom narażenia może być różny w różnych krajach. Tym niemniej, powyższe informacje pozwolą użytkownikowi maszyny lepiej ocenić poziom ryzyka i zagrożenia.

### Noś nauszniaki ochronne!



## LISTA GŁÓWNYCH CZĘŚCI



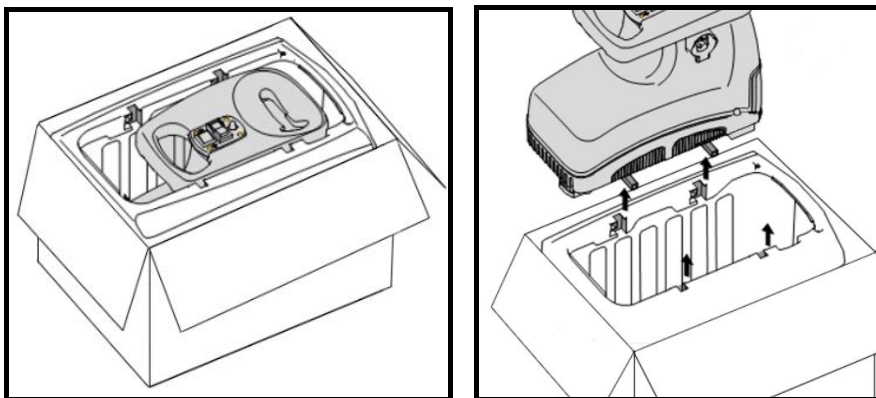
Rys. 1

1. Przycisk resetowania	2. Wyłącznik On/off (Wł./Wył.)
3. Bieg wsteczny	4. Komora wsadowa
5. Gniazdko elektryczne	6. Pokrętko
7. Pojemnik	8. Rama podstawy
9. Koło przednie	10. Koło tylne
11. Zamek zabezpieczający	12. Popychacz

## ASSEMBLAGE

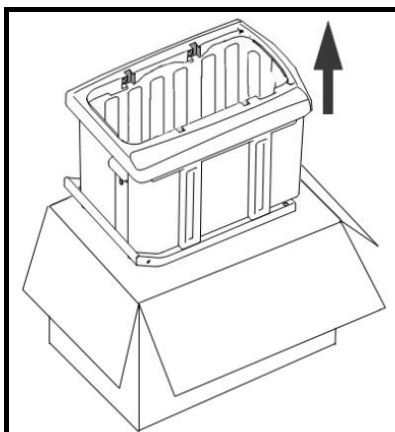
Wyjąć urządzenie z opakowania. Nie podłączać go do zasilania przed zakończeniem montażu. Dotyczy to także wszystkich czynności związanych z regulacją.

1. Wymij wszystkie akcesoria z pojemnika a następnie wyjmij zespół silnika z opakowania. Upewnić się, cztery wsporniki wystające u dołu bloku silnika wchodzą w wyżłobienia w górnej części ramy podstawy. (Rys.2)

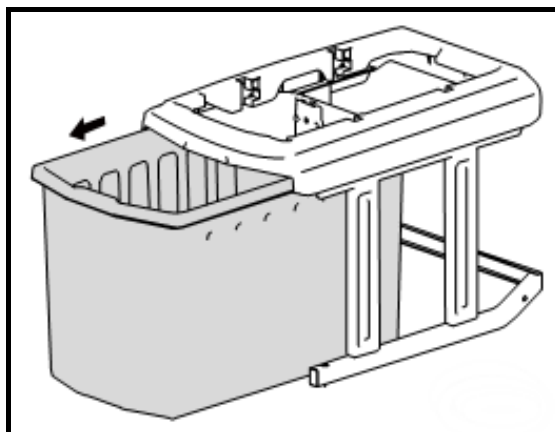


Rys. 2

2. Wyjmij ramę podstawy oraz pojemnik z opakowania. (Rys. 3)

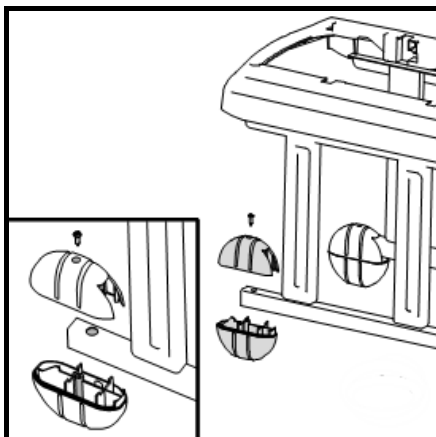


Rys. 3

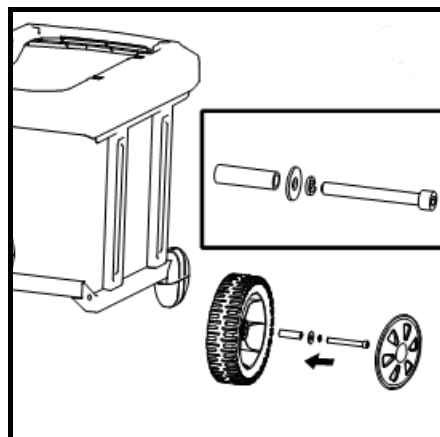


Rys. 4

3. Zsunąć pojemnik z ramy podstawy (Rys. 4)  
 4. Umocować przednie koła na ramie podstawy za pomocą dwóch śrub. (Rys. 5)

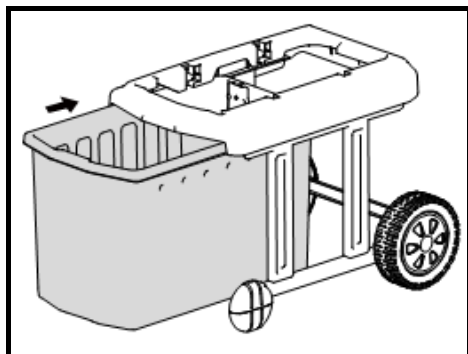


Rys. 5



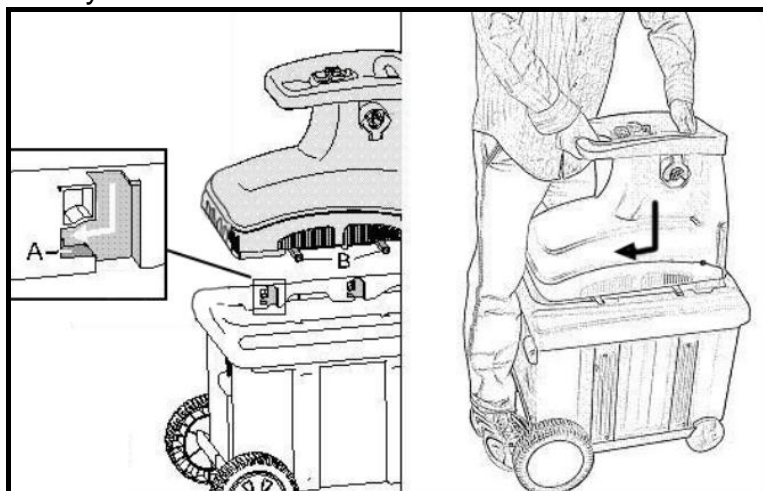
Rys. 6

5. Użyć klucza nastawnego do zamocowania kół na podstawie ramy, umieścić je na osiach, wsunąć pierścienie i pierścienie ze sprężynami i przykręcić dwie śruby. Zamontować kołpak wciskając go ręcznie. (Rys. 6)  
 6. Wsunąć pojemnik z powrotem na ramę podstawy. Upewnić się, czy pojemnik jest prawidłowo wsunięty w prowadnice. (Rys. 7)



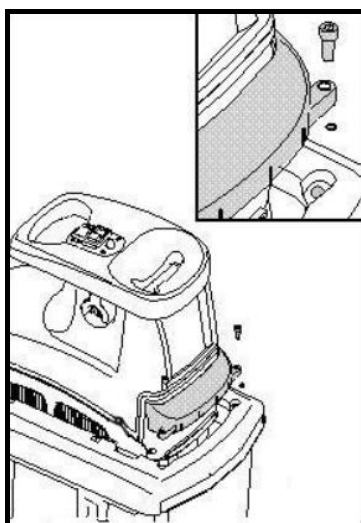
Rys. 7

7. Stojąc umieścić ręce w sposób pokazany na rys. 8. Umieścić blok silnika na ramie podstawy umieszczając cztery wystające wsporniki w czterech wyżłobieniach (A) ramy podstawy.

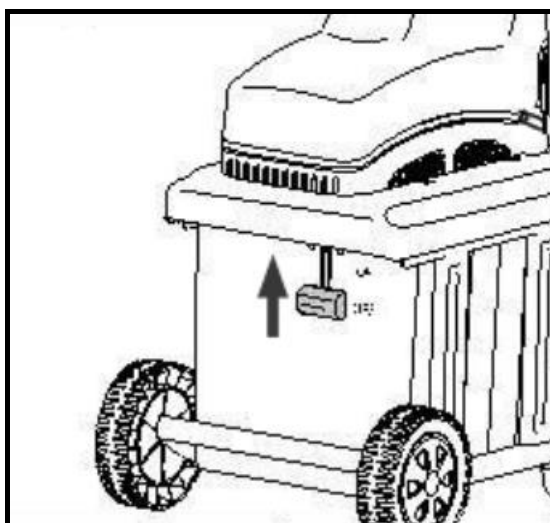


Rys. 8

8. Przymocować element pozycjonujący na ramie podstawy za pomocą dwóch śrubek. (Rys. 9)



Rys. 9



Rys. 10

9. Zablokować pojemnik za pomocą zamka zabezpieczającego przesuwając go w górę. (Rys. 10)

Ze względu na szczelinę występującą między ramą podstawy i pojemnikiem, może być trudno przesunąć przełącznik bezpieczeństwa do góry, możesz delikatnie przesunąć pojemnik w dwie strony i znaleźć odpowiednią pozycję.

# UŻYTKOWANIE

**Urządzenie należy zawsze ustawiać na twardym i płaskim podłożu. W czasie pracy urządzenia nie wolno przechylać lub przestawiać.**

Uwaga! Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcje obsługi, by zapoznać się z właściwą obsługą.

**Niebezpieczeństwo!** Surowo zabrania się używania urządzenia bez zamocowanego pojemnika.

**Dla własnego bezpieczeństwa, należy zawsze używać sieci zasilającej o właściwym napięciu.**

**Ostrzeżenie! Wyłączyć. Odłączyć wtyczkę z gniazdka przed ustawianiem, czyszczeniem lub gdy przewód jest przecięty, uszkodzony lub zaplątany.**

Napięcie w sieci zasilającej musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie z oznaczeniem 230 V musi być podłączone do zasilania 220 V lub 240 V.

Przedłużacz o małym przekroju żył prowadzi do znacznego ograniczenia wydajności urządzenia. W przypadku kabli o długości 25 m, należy stosować układ co najmniej 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, natomiast w przypadku kabli o długości powyżej 25 m, wymagany jest przekrój co najmniej 2,5 mm<sup>2</sup>.

**Ostrzeżenie! Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne. Przedłużacz, wtyczka i gniazdko muszą być wodoszczelne i przeznaczone do stosowania na zewnątrz.**

Połączenia przewodów muszą być suche i znajdować się nad ziemią.

w celu zwiększenia zabezpieczenia zaleca się używanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. Zawsze kontroluj RCD przed każdym użyciem.

Jeśli używasz bębnow kablowych, należy je całkowicie rozwinąć.

## **Przygotowanie urządzenia do pracy**

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice ochronne i solidną odzież roboczą!

## **Warunki środowiskowe**

Urządzenie zaprojektowano do zasilania z sieci prądu zmiennego 230 V o częstotliwości 50 Hz. Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i czy jest poprawnie podłączony do gniazdka sieciowego oraz wtyczki przewodu zasilającego urządzenia. Rady na temat odpowiedniego przedłużacza może udzielić specjalista reprezentujący producenta.

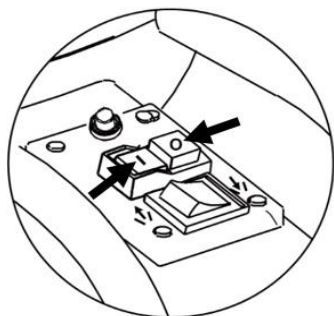
## Włączanie

Wciśnij przycisk I przełącznika włączone/wyłączone. (Rys. 11)

## Wyłączanie

Wciśnij przycisk O przełącznika włączone/wyłączone. (Rys. 11)

Odczekaj kilka sekund przed ponownym uruchomieniem urządzenia.



Rys. 11

Uwaga: Urządzenie posiada wyłącznik elektromagnetyczny zapobiegający niespodziewanemu włączeniu po ponownym podłączeniu do zasilania.

## Ponowne uruchomienie zabezpieczenia

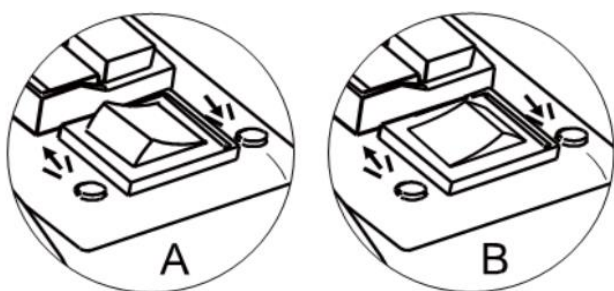
Awaria w dostawie prądu powoduje wyłączenie urządzenia. Urządzenie nie może się samodzielnie ponownie uruchomić po powrocie zasilania.

## Bieg wsteczny

Uwaga! Przełącznik biegu wstecznego może być używany tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

### Pozycja A (Rys.12-A)

Przełącznik biegu wstecznego został ustawiony w pozycji A. Ostrze rozdrabniające wciągnie odpady do wnętrza i rozdrobni je. Po testach fabrycznych, przełącznik jest ustawiony w pozycji A.



Rys. 12

### Pozycja B (Rys.12-B)

1. W przypadku, kiedy ostrze zatnie się, silnik nie może pracować - aby wyłączyć silnik, nacisnąć czerwony przycisk przełącznika on/off.
2. Następnie należy pełnym obrotem w lewo przełączyć przełącznik do pozycji B.
3. Przytrzymać zielony przycisk przełącznika on/off, ostrze rozdrabniające zacznie obracać się w przeciwnym kierunku, uwolni zablokowane odpady i umożliwi ich wyjęcie. Kiedy przycisk on/off zostanie zwolniony, rozdrabniacz zatrzyma się automatycznie.

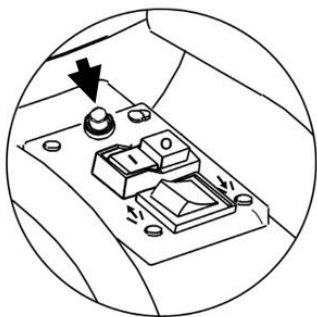
## Zabezpieczenie przeciążeniowe(Rys. 13)

W razie przeciążenia urządzenie wyłączy się automatycznie. Przeciążenie (np. poprzez zacięcie się wałka rozdrabniającego) spowoduje zatrzymanie się urządzenia po kilku

sekundach. Aby uchronić silnik od uszkodzenia, wyłącznik przeciążeniowy automatycznie wyłączy zasilanie..

Przed wciśnięciem przycisku resetowania (1), należy odczekać co najmniej 1 minutę na restart, a następnie należy wcisnąć przełącznik Włączone/Wyłączone (2).

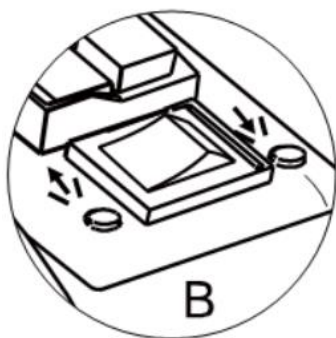
Jeśli ostrze rozdrabniające zacięło się, nacisnąć przycisk biegu wstecznego w lewo do pozycji B, po czym ponownie włączyć rozdrabniacz.



Rys. 13

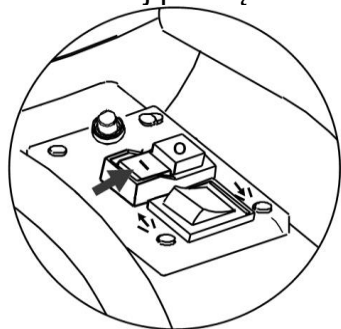
## Ustawianie płyty ciśnienia

1. Wciśnij strzałkę w dół biegu wstecznego. (Rys.14)



Rys. 14

2. Wciśnij przełącznik I (zielony przełącznik), by uruchomić urządzenie. (Rys. 15)

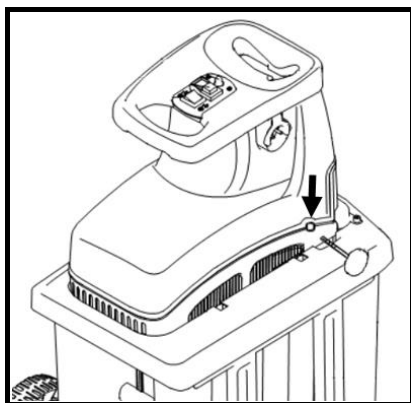


Rys. 15

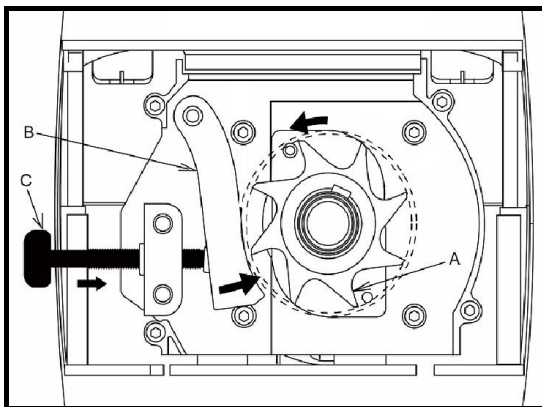
**Uwaga:** Nie wkładaj gałęzi podczas ustawiania rozdrabniacza.

3. Przykręć pokrętko (6) do otworu z boku obudowy (Rys. 16). Ustaw bardzo powoli zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu lub usłyszenia zgrzytającego odgłosu - wałek rozdrabniający (A) dotyka płyty ciśnienia (B) i małe aluminiowe wióry wypadną z otworu wylotowego (Rys. 17).





Rys. 16



Rys. 17

**Ostrzeżenie!** Nigdy zbyt mocno nie przykręcaj pokręta. W przeciwnym razie płyta ciśnienia przytrzyma wałek rozdrabniający, powodując blokadę silnika i może łatwo go uszkodzić. Lub też płyta ciśnienia zużyje się niepotrzebnie.

Urządzenie należy uruchomić przed ustawieniem wałka rozdrabniającego.

W razie częstych blokad poluzować śrubę wałka rozdrabniającego.

- Po ustawieniu wykonać kilka prób, by sprawdzić, czy gałęzie mogą być całkowicie rozdrobnione (Rys. 18). W razie niepowodzenia wykonaj dodatkowy obrót pokręta o jedną czwartą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wykonaj dodatkową próbę aż gałąź będzie całkowicie rozdrobniona.



Rys.18

Miękkie odpady lub wilgotne gałęzie mogą zawinąć się wokół wałka lub zostać niedostatecznie rozdrobnione. Taki sam efekt może spowodować stępiona płyta ciśnienia .

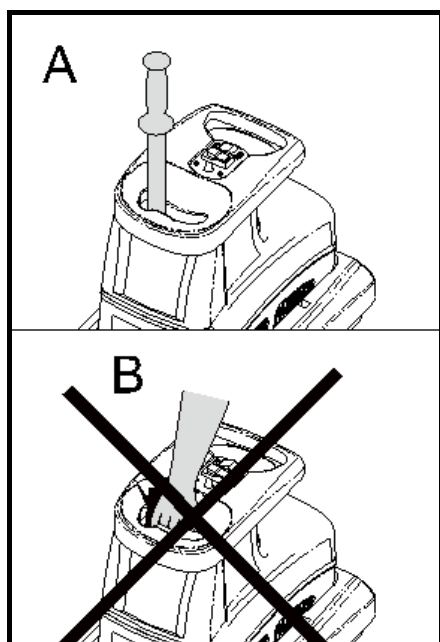
Aby wyregulować odległość, przekręcić pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Pół obrotu przemieści płytę ciśnienia o 0.75 mm bliżej wałka rozdrabniającego.

## Podawanie materiału do rozdrobnienia

Wsuwać odpady do rozdrobnienia prawą stroną otworu komory wsadowej. Odpady są automatycznie wciągane do środka przez ostrze rozdrabniające.

Uwaga! Dłuższe kawałki odpadów wystające z rozdrabniacza mogą gwałtownie poruszać się na boki podczas wciągania przez ostrze tnące! Zachowaj bezpieczną odległość!

**Ostrzeżenie!** Zawsze wsuwać wsad do otworu wlotowego za pomocą popychacza. Nigdy nie wkładać rąk do otworu wlotowego. (Rys.19) Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli górny kosz nasypowy nie jest zamocowany. Nie pochylać się zbyt mocno. Po zakończeniu użytkowania, utrzymywać popychacz w dobrym stanie.



Rys.19

## Opróżnianie pojemnika

Poziom napelnienia pojemnika rozdrobnionymi odpadami można sprawdzać wzrokowo poprzez szpary w górnej części podstawy. Zawsze opróżniać pojemnik w odpowiednim momencie, aby uniknąć przepelnienia.

Aby opróżnić pojemnik należy:

- Wyłączyć urządzenie przełącznikiem ON/OFF.
- Przesunąć w dół zamek zabezpieczający.
- Wyjąć i opróżnić pojemnik.
- Zainstalować z powrotem opróżniony pojemnik na urządzeniu.



## Instrukcja obsługi

Do maszyny można wkładać materiał organiczny, np. gałęzie, gałązki, krzewy, łodygi kwiatów, liście itp. Gałęzie o średnicy do ok. 45 mm można rozdrabniać pod warunkiem, że ścięte drewno jest świeże.

Odpady powstałe po przycinaniu drzew należy rozdrabniać jak najszybciej, ponieważ po wyschnięciu odpady takie stają się bardzo twarde. W konsekwencji, maksymalna średnica gałęzi, jaką można zmielić, ulega zmniejszeniu.

Należy pilnować, aby urządzenie było w momencie wyłączenia go całkowicie puste, ponieważ niezmielony materiał może zablokować wałek rozdrabniający w chwili ponownego uruchomienia.

Dłuższe kawałki odpadów wystające z urządzenia mogą pod wpływem wciągania przez wałek poruszać się w niekontrolowany sposób. Należy zachować bezpieczną odległość.

Przed włożeniem nowej partii materiału należy całkowicie rozdrobnić włożone wcześniej gałęzie z liśćmi i wieloma małymi gałązkami.

Należy pilnować, aby rozdrobniony materiał mógł swobodnie wypadać z otworu wylotowego. Inaczej istnieje groźba, że system się zapcha!

Wsuwać taką ilość odpadów, która nie zablokuje otworu wlotowego.

Miękki materiał taki jak liście, gałęzie lub łodygi może zablokować otwór załadowniczy. Miękki materiał należy wkładać z użyciem popychacza (12).

Materiał przeznaczony do rozdrobnienia należy wkładać w otwór załadowniczy z odpowiedniej strony. Materiał jest automatycznie wciągany przez wałek rozdrabniający.

Materiał przeznaczony do rozdrobnienia należy uważnie skontrolować. Należy upewnić się, że nie ma w nim kamieni lub gwoździ, ponieważ mogłyby one uszkodzić rozdrabniacz.

Otwory wentylacyjne nie mogą być przykryte obcym materiałem.

Należy zwracać uwagę na nietypowe drgania. Silne drgania są spowodowane uszkodzeniem lub zużyciem wałka rozdrabniającego.

## Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

**Ostrzeżenie! Odłącz wtyczkę z gniazdka przed ustawianiem, czyszczeniem lub gdy przewód jest przecięty, uszkodzony lub zaplątany.**

- a) Przed przystąpieniem do konserwacji, kontroli lub wymiany akcesoriów, a także przed przechowywaniem urządzenia, wyłączyć silnik, odłączyć przewód z zasilania (odciąć zasilanie od urządzenia elektrycznego), upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się całkowicie.
- b) Aby urządzenie służyło długo i skutecznie, należy dbać o nie regularnie czyścić.
- c) Utrzymywać w czystości wloty powietrza i czyścić je z pyłu. Może to uszkodzić silnik lub spowodować ryzyko pożaru.
- d) Używać tylko ściereczki zwilżonej ciepłą wodą i miękkiej szczotki do czyszczenia

urządzenia. Wyrobu nie należy czyścić wodą ani zanurzać w jakichkolwiek płynach. Nigdy nie należy używać rozpuszczalników lub detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia.

- e) Okresowo sprawdzać zamocowanie elementów mocujących.
- f) W celu uzyskania optymalnej wydajności i aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, należy pilnować, aby elementy tnące były czyste i poprawnie naostrzone.
- g) Usunąć narzędzia używane podczas montażu i ustawiania. Należy wyrobić w sobie nawyk, aby przed włączeniem urządzenia sprawdzać, czy zostały z niego wyjęte wszystkie narzędzia.
- h) Naprawy urządzenia należy powierzać osobom o odpowiednich kwalifikacjach. To urządzenie spełnia stosowne normy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Należy używać oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym wypadku użytkowanie może być nadzwyczaj niebezpieczne.
- i) Należy używać wyłącznie wałka rozdrabniającego zalecanego przez producenta do tego urządzenia. Jeżeli ostrze wałka zostanie uszkodzone, należy je naprawić. Naprawy powinien dokonać producent lub inne osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
- j) Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Przed schowaniem w suchym pomieszczeniu należy zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie. Aby uchronić wałek rozdrabniający od korozji podczas długotrwałego przechowywania, nasmarować wałek nierdzewnym smarem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W poniższej tabeli podano różne typy usterek oraz działania, jakie należy wykonać, aby przywrócić poprawne działanie urządzenia, które pracuje nieprawidłowo. Jeśli mimo wszystko użytkownik nie jest w stanie zlokalizować problemu i rozwiązać go, należy skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej/serwisem.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem szukania usterki urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie pracuje	Włączyło się zabezpieczenie przeciążeniowe.	Przełączyć przełącznik biegu wstecznego na pozycję B i nacisnąć przycisk resetowania, przytrzymać przełącznik on/off, aby wyłączyć rozdrabniacz na krótki czas. Po odblokowaniu urządzenia, przełączyć przycisk biegu wstecznego na pozycję A.
	Brak zasilania	Sprawdzić przewód zasilania, wtyczkę, bezpieczniki domowej instalacji oraz wyłącznik różnicowo-prądowy.
	Zamek zabezpieczający na pojemniku nie jest	Upewnij się, że pojemnik jest prawidłowo umieszczony na

	zablokowany na swoim miejscu.	urządzeniu i zablokowany.
Rozdrabniany materiał nie zostaje wciągnięty	Ostrze rozdrabniające porusza się wstecz.	Zmienić kierunek obrotów.
	Odpady zapchały komorę wsadową.	Przestawić przycisk biegu wstecznego na pozycję B i włączyć rozdrabniacz. Wyjąć odpady z komory wsadowej. Załadować cienki gałązie; w ten sposób noże nie wciągną od razu nierozdrobnionych do końca odpadów z poprzedniej partii.
	Ostrze tnące jest zablokowane.	Przestawić przycisk biegu wstecznego na pozycję B i włączyć rozdrabniacz. Ostrze rozdrabniające będzie obracać się wstecz i uwolni zablokowane odpady.

## WARUNKI GWARANCJI BESTGREEN

Na wszystkich etapach produkcji zakupiony produkt przechodził rygorystyczne kontrole. Jest on więc objęty 3-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Prosimy zachować paragon kasowy, będzie on służył za dowód zakupu. W razie nieprawidłowego działania produkt należy koniecznie zwrócić do punktu sprzedaży.

Tzw. „części eksploatacyjne” lub zużywające się (ostrza, łańcuchy, prowadnice, paski, noże, wałki, wsporniki noży, kable, koła i kołpaki, deflektory, torby, okładziny hamulców i sprzęgła itp.) oraz akcesoria nie są objęte niniejszą gwarancją.

W przypadku niewłaściwego użytkowania lub interwencji technicznych dokonanych przez podmioty inne niż serwis posprzedażowy gwarancja nie ma zastosowania. W szczególności dotyczy to następujących sytuacji:

- Produkt był używany do celów komercyjnych lub profesjonalnych lub był wynajmowany.
- Produkt został uszkodzony ciałami obcymi lub substancjami lub w wyniku wypadków.
- Produkt został uszkodzony z powodu niewłaściwego podłączenia do zasilania.
- Produkt uległ awarii spowodowanej przeróbkami lub zmianami lub przyłączeniem „części nieoryginalnej”.
- Produkt został uszkodzony w wyniku nieprzestrzegania wskazówek podanych w instrukcji użytkowania, w szczególności w wyniku braku konserwacji.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Model produktu/produkt

Numer produktu: **ROZDRABNIACZ DO GAŁĘZI**

typu: **MK-L772 / BG PRO B2800-20**

partii lub serii: 1901-2112

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

MGI Polska Sp. z o.o. ul. Świętego Mikołaja 5 Swadzim, 62-080 Tarnowo Podgórne  
(POLSKA)

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

4. Przedmiot niniejszej deklaracji

**ROZDRABNIACZ DO GAŁĘZI**

Numer produktu: **MK-L772 / BG PRO B2800-20**

Moc: 230-240V~, 50Hz, S1: 2300 W; 2800 W (P40)

Marka: BESTGREEN PRO

5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi  
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

2006/42/EC "Dyrektywa maszynowa (MD)""

2014/30/EU "Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)""

2000/14/EC + 2005/88/EC "Noise outdoor"

2011/65/EU + (EU) 2015/863 " Dyrektywa ROHS "

6. Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych  
specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11 :2000

EN 60335-1:2012+A11 :2014+A13 :2017

EN 50434:2014

EN 62233:2008

7. Informacje dodatkowe:

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 86.80dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 89 dB (A)

Procedura oceny zgodności określona w dyrektywie 2000/14/WE: załącznik V

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Eric Perinelle– Członek Zarządu MGI POLSKA Sp. z o.o.

MGI Polska Sp. z o.o. ul. Świętego Mikołaja 5 Swadzim, 62-080 Tarnowo Podgórne  
(POLSKA)

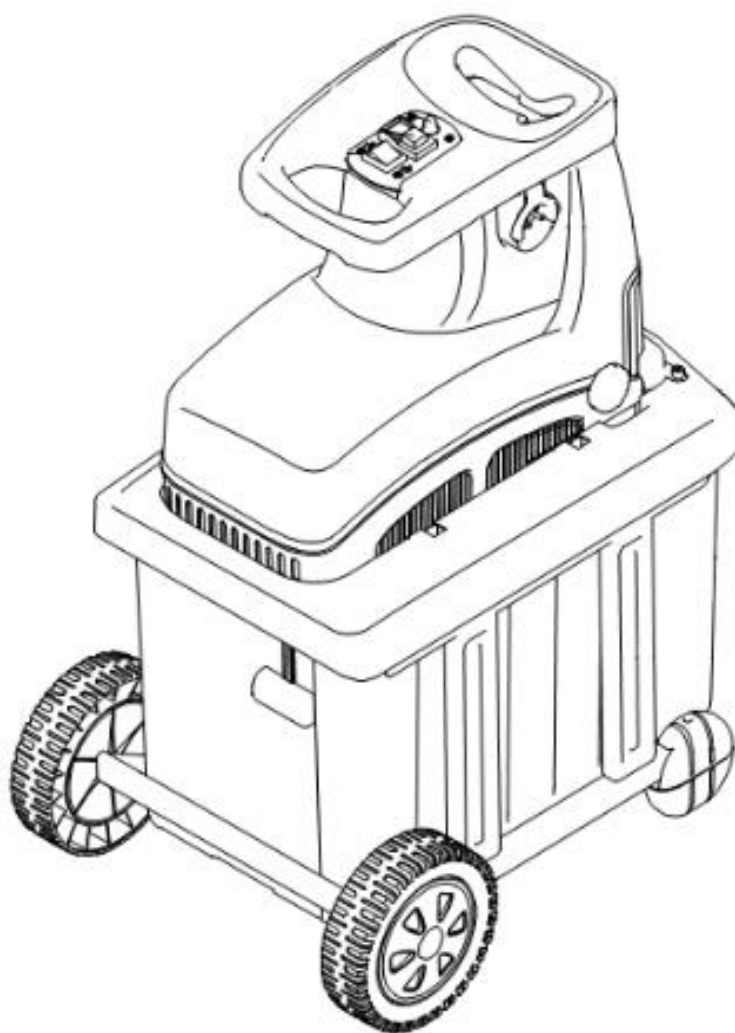
Podpisano w imieniu:

miejsce : Tarnowo Podgórne

data wydania 15/03/2019

podpis

Tradução do manual original  
**Manual de Instruções**  
**TRITURADOR DE VEGETAIS**  
**MK-L772 / B2800-21**



Importado por: CASA POR ITM SA • Lugar do Marrujo - Bugalhos • 2384-004 Alcanena  
*Para mais informações contacte: Serviço de Apoio ao Consumidor "BG-Pro"*  
Apartado 159 • Bugalhos 2384-004 Alcanena • Portugal

Leia com atenção o manual de instruções antes de usar a máquina. Guarde estas instruções para futuras consultas.

## Descrição dos símbolos

Usam-se símbolos, neste manual, para chamar a sua atenção para possíveis riscos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos por si só não previnem acidentes, e não podem substituir os métodos próprios de evitar acidentes.



Este símbolo representa um ponto de segurança e indica uma precaução, um aviso ou um perigo. Se ignorar este aviso, existe perigo de acidente para o operador ou terceiros. Para diminuir os riscos de lesão, incêndio ou choque elétrico, cumpra sempre as recomendações indicadas.



Ler este manual de instruções atentamente!  
Antes de qualquer utilização, consulte o parágrafo correspondente no presente manual de instruções.



Em conformidade com toda a regulamentação europeia aplicável ao produto.



Usar óculos de segurança e proteção para os ouvidos (EPI).



Usar luvas de proteção (EPI).



Não usar como degrau ou suporte.



Não usar a máquina debaixo de chuva nem com mau tempo, trabalhar exclusivamente com luz do dia.



Atenção: desligue imediatamente a ficha da tomada se o cabo de alimentação ou a ficha sofrerem algum dano!



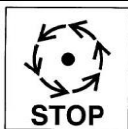
Afaste terceiros do perigo de lesões causadas pelos objetos eventualmente arremessados! Mantenha sempre uma distância de segurança suficiente. Cuidado com os objetos projetados. A distância entre o aparelho e os observadores deve ser de, pelo menos, 15 metros.



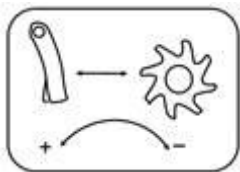
PERIGO - lâminas rotativas. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas enquanto o aparelho estiver ligado.



AVISO -Desligue sempre o aparelho, retire a ficha da tomada e espere que a máquina pare por completo antes da manutenção, limpeza ou reparação!



Esperar que todas as peças móveis parem por completo antes de efetuar a manutenção.



“-” Rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para uma folga mais estreita.

“+” Rode o manípulo no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para uma folga mais larga.



Recicle os materiais que já não interessam, em vez de os deitar fora como lixo doméstico. Todas as ferramentas, fixações e embalagens devem ser postas de parte por ordem, levadas para o centro de reciclagem local e eliminadas de acordo com a segurança ambiental.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GENÉRICAS

### IMPORTANTE

**LEIA COM MUITA ATENÇÃO ANTES DE USAR.**

**GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.**

### 1. Formação

- a) Leia as instruções atentamente antes de qualquer utilização. Familiarize-se com os comandos e utilização correta do equipamento.
- b) Nunca permita que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou de conhecimentos, ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções, usem a máquina. A legislação nacional e/ou local pode limitar a idade do operador.



- c) Tenha em conta que o operador ou utilizador é responsável por incidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou respetivas propriedades.

## **2. Preparação**

- a) Use proteção auditiva e óculos de segurança constantemente, enquanto utiliza a máquina.
- b) Enquanto estiver a operar a máquina, use sempre calçado adequado e calças longas. Não opere o equipamento quando estiver descalço ou de sandálias. Evite usar roupa larga ou que tenha fios pendurados.
- c) Utilize a máquina apenas na posição recomendada e unicamente numa superfície firme e nivelada.
- d) Não utilize a máquina numa superfície pavimentada ou com cascalho, onde o material solto pode ressaltar e dar origem a lesões.
- e) Antes de ligar a máquina, verifique se todos os parafusos, porcas e fixadores estão bem apertados e que as proteções estão no devido lugar. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- f) Antes da utilização, verifique sempre se o cabo de alimentação e a extensão apresentam sinais de danos ou de envelhecimento. Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da tomada. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE RETIRAR A FICHA DA TOMADA.** Não utilize o dispositivo se o cabo estiver danificado ou gasto.
- g) Nunca utilize a máquina enquanto estiverem pessoas, especialmente crianças ou animais nas proximidades.

## **3. Funcionamento**

- a) Antes de ligar a máquina, verifique a zona de alimentação e a caixa de recolha, para se certificar de que estão vazias.
- b) Mantenha a cara e o corpo afastados da entrada da câmara de alimentação.

- c) Não deixe que as mãos ou outra parte do corpo ou roupa entrem dentro da câmara de alimentação, rampa de descarga ou perto de qualquer peça em movimento.
- d) Mantenha uma posição e o equilíbrio constantemente adequados. Não se apresse. Nunca fique num nível superior à base da máquina quando estiver a inserir material lá para dentro.
- e) Mantenha-se sempre afastado da zona de descarga quando estiver a usar a máquina.
- f) Quando estiver a introduzir material na câmara de alimentação da máquina, tenha muita atenção, pois não devem entrar pedaços de metal, pedras, garrafas, latas ou outros objetos estranhos.
- g) Se o mecanismo de corte bater num objeto estranho, inspecione a máquina quanto a danos ou se a máquina começar a vibrar de forma anormal, desligue de imediato a corrente elétrica (p.ex<sup>o</sup>. retire a ficha da tomada elétrica) e efetue os seguintes passos antes de voltar a colocar a máquina em funcionamento:
  - i. Verifique se existem danos;
  - ii. As peças danificadas têm de ser substituídas ou reparadas por peças que tenham especificações equivalentes;
  - iii. Verifique se existem peças desapertadas e aperte-as, se necessário.
- h) Não permita que o material processado se amontoe na zona de descarga. Isso pode impedir uma descarga adequada e pode dar origem a ressaltos do material pela entrada da alimentação.
- i) Se a máquina ficar obstruída, desligue a fonte de alimentação e retire a ficha da tomada antes de limpar as obstruções.
- j) Nunca utilize a máquina com os resguardos defeituosos ou sem os dispositivos de segurança devidamente instalados, por exemplo a caixa de recolha de detritos.
- k) Mantenha a fonte de alimentação afastada do lixo e de outras acumulações para impedir danos na alimentação ou um possível incêndio.

- l) Não transporte esta máquina enquanto estiver ligada à corrente elétrica (sob tensão).
- m) Desligue a alimentação elétrica, retire a ficha da tomada e certifique-se de que todas as peças que se movem param por completo:
  - i. antes de abandonar a máquina;
  - ii. antes de eliminar bloqueios ou desobstruir a alimentação;
  - iii. antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina.
- n) Não incline a máquina enquanto a alimentação estiver a funcionar.

#### **4. Manutenção e Armazenamento**

- a) Quando a máquina for parada para ser reparada, inspecionada ou guardada, ou quando mudar um acessório, desligue a alimentação, retire a ficha da tomada e certifique-se de que todas as peças que se movem pararam por completo e, Deixe a máquina arrefecer antes de fazer quaisquer inspeções, ajustes, etc. Proceda a uma manutenção cuidada da máquina mantenha-a limpa.
- b) Guarde a máquina num local seco fora do alcance das crianças.
- c) Deixe a máquina arrefecer sempre antes de a guardar.
- d) Quando reparar as peças de corte, tenha em conta que, mesmo que a alimentação não ligue a unidade devido a uma característica de paragem da proteção, as peças de corte ainda podem ser movidas através de um mecanismo de ligação manual.
- e) Por uma questão de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas. Use apenas peças sobresselentes e acessórios genuínos.
- f) Nunca tente substituir o recurso interligado da proteção.

#### **5) Recomendação**

- O aparelho deverá ser alimentado através de um disjuntor diferencial residual (DR), com uma corrente de disparo nunca superior a 30 mA.

- Não se apresse e mantenha sempre o devido equilíbrio. Deve andar e não correr.
- **Não toque nas peças móveis perigosas antes de desligar a máquina da alimentação e as peças perigosas terem parado por completo.**
- Mantenha a extensão afastada das peças perigosas em movimento, para evitar danos nos fios, o que poderia dar origem ao contacto com peças ligadas à corrente.
- Evite usar a máquina com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente autorizado ou por um técnico com qualificação similar, para evitar perigos.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este triturador elétrico de jardim foi criado para ser usado para triturar pequenos ramos e folhas.

A caixa de recolha foi criada para recolher materiais a serem triturados e para guardar a estrutura do triturador. Não pode ser usada com outros intuitos.

Nunca introduza pedras, vidro, metal, ossos, tecido ou materiais de plástico.

Para evitar um desgaste demasiado rápido da lâmina, não triture raízes ou partes de plantas que ainda tenham terra.

Qualquer outro uso que não seja expressamente permitido nestas instruções pode danificar o aparelho e representar um perigo para o utilizador.

O nosso equipamento não é adequado para utilização comercial ou industrial. Caso este aparelho seja usado num contexto comercial ou industrial, a garantia perde a sua validade.

## CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Identificação do produto	Triturador de vegetais
Designação do tipo	MK-L772
Tensão nominal	230 V~, 50 Hz
Potência nominal de entrada	S1: 2300 W; 2800 W (P40)
Velocidade em vazio:	40 r.p.m.
Largura máx. de corte:	Ø 45 mm
Volume da caixa de recolha	60 L
Peso:	29 kg
Nível de pressão sonora: LpA:	79.8 dB(A), K=3 dB(A)
Nível de potência sonora LwA:	86.59 dB(A), K=2.01 dB(A)
Nível de potência sonora garantida L <sub>wA</sub>	89 dB(A)
Classe de proteção	Class I
Índice de proteção	IPX4

### Explicação do tipo de funcionamento 2800 W (P40):

Funcionamento contínuo periódico 2800W (P40), seguido da indicação da duração do funcionamento, conforme indicado na placa de características. Significa que a máquina pode ser utilizada continuamente numa sequência de ciclos de funcionamento idênticos, cada ciclo consistindo num tempo de funcionamento (40%) a uma carga constante (2800W) e tempo de funcionamento (60%) sem carga. Não há um período de repouso ou não alimentado.

### Informação acerca do ruído

Valores de emissões sonoras são determinados de acordo com EN 50434:2014.

Os valores indicados são níveis de emissão e não são necessariamente níveis de funcionamento seguros. Embora haja uma correlação entre os níveis de emissão e de exposição, isto não pode ser usado com confiança para determinar se são necessárias ou não mais precauções. Os fatores que influenciam o nível atual de exposição da mão-de-obra incluem as características do local de trabalho, outras fontes de ruído, etc., ou seja, o número de máquinas e outros processos adjacentes, e o tempo que um operador está exposto ao ruído. Além disso, o nível de exposição permitido pode variar entre países. No entanto, esta informação permite que o utilizador da máquina faça uma melhor avaliação dos perigos e riscos.

**Use proteção auditiva!**

## LISTA DE PEÇAS

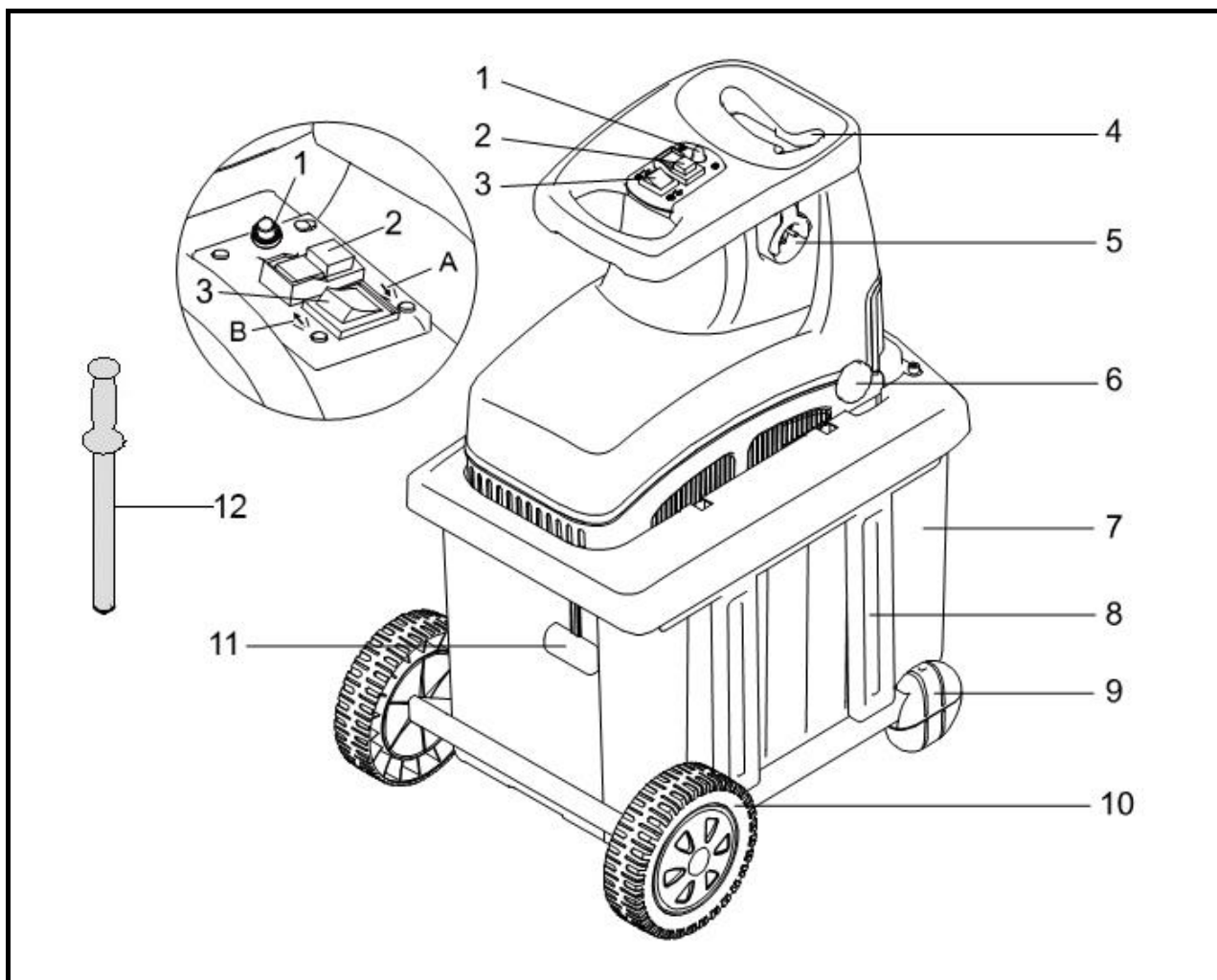


Fig. 1

1. Botão de reiniciar	2. Interruptor de ligar/desligar
3. Interruptor de inversão	4. Câmara de alimentação
5. Ficha elétrica	6. Manípulo
7. Caixa de recolha	8. Estrutura da base
9. Roda dianteira	10. Roda traseira
11. Interruptor de segurança	12. Haste de pressão

## MONTAGEM

Retire o aparelho da caixa. Não o ligue à alimentação elétrica antes da montagem. Isto também se aplica a todas as tarefas de ajuste.

1. Retire todos os acessórios da caixa de recolha, depois retire a unidade do motor da caixa. Certifique-se de que os suportes salientes na parte inferior da unidade do motor passam pelos quatro entalhes na parte superior da estrutura da base. (Fig. 2)

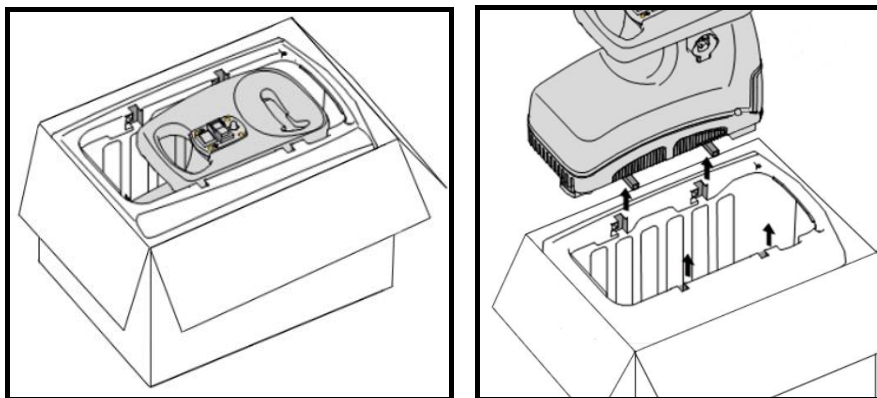


Fig.2

2. Retire a estrutura da base e caixa de recolha da embalagem. (Fig. 3)

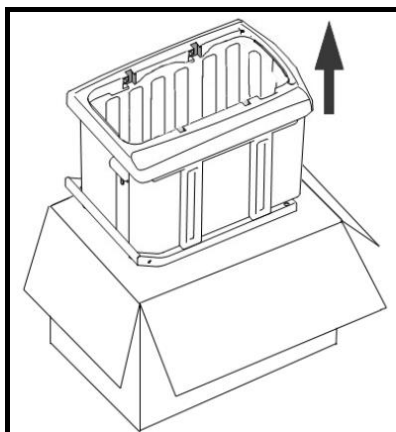


Fig. 3

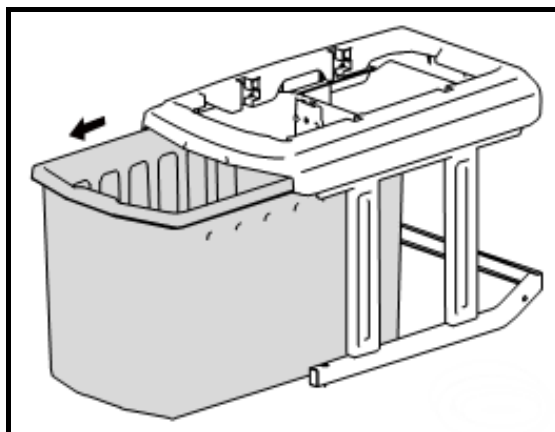


Fig.4

3. Faça deslizar a caixa de recolha para fora da estrutura da base. (Fig. 4)  
 4. Coloque as rodas dianteiras na estrutura da base com os dois parafusos. (Fig. 5)

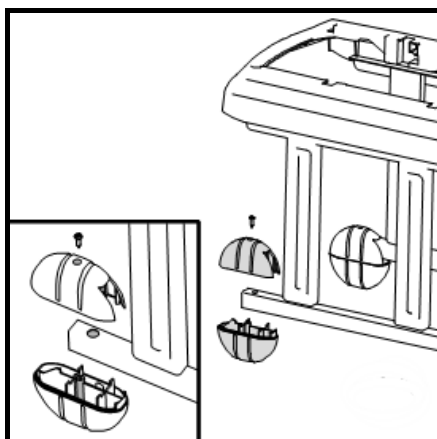


Fig. 5

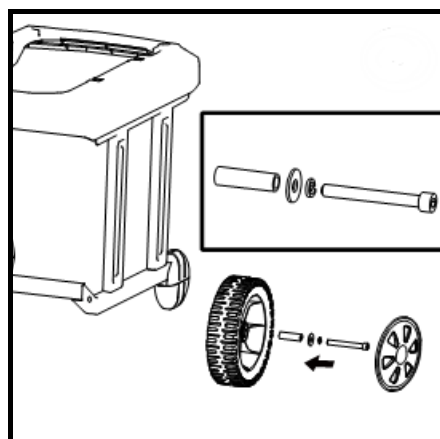


Fig. 6

5. Use a chave de bocas para montar as rodas na estrutura da base usando os dois eixos das rodas, duas arruelas, duas arruelas de mola e dois parafusos. Monte o tampão empurrando-o com a mão. (Fig. 6)  
 6. Faça deslizar a caixa de recolha de volta para a estrutura da base. Certifique-se de que a caixa de recolha fica por cima das calhas guia. (Fig. 7)

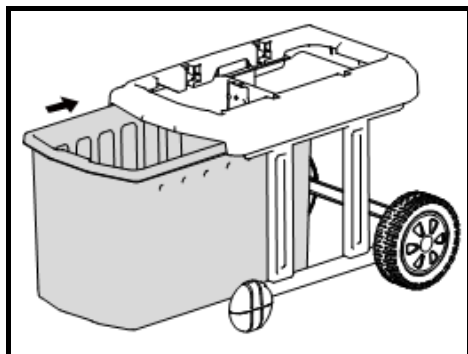


Fig. 7

7. Levante-se e coloque as mãos conforme apresentado na Fig.8. Coloque a unidade do motor na estrutura da base colocando quatro suportes protuberantes da unidade do motor nas ranhuras (Item A) da estrutura da base

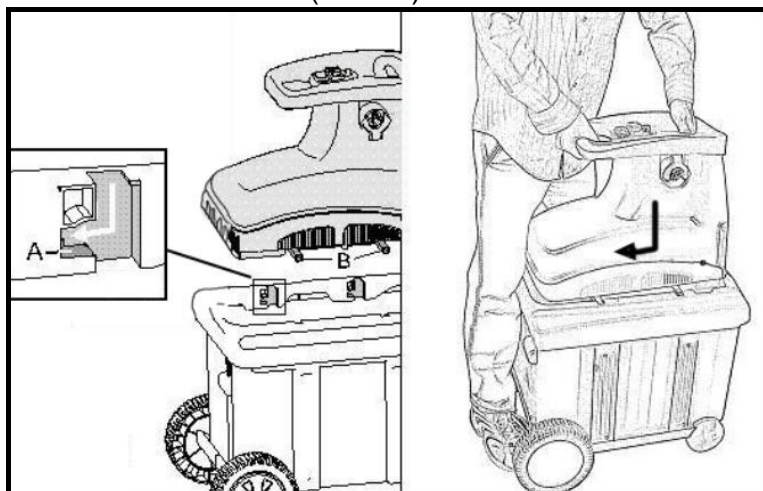


Fig. 8

8. Fixe a placa de posicionamento na estrutura da base com dois parafusos. (Fig. 9)

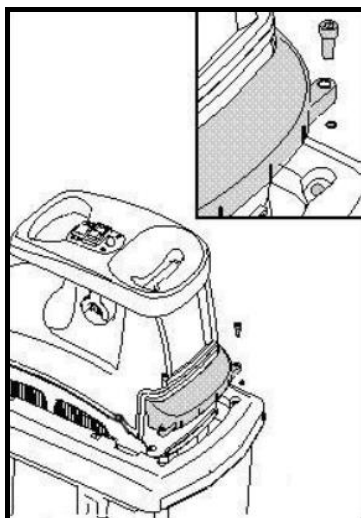


Fig. 9

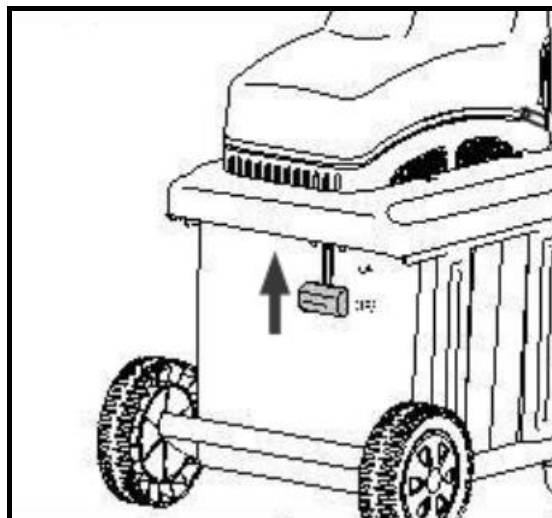


Fig. 10

9. Fixe a caixa de recolha através do comutador de segurança, empurrando-o para cima. (Fig. 10)

Devido ao espaço entre a estrutura da base e a caixa de recolha, pode ter dificuldade em empurrar para cima o comutador de segurança. Pode oscilar suavemente a caixa de recolha de um lado para o outro até encontrar a posição correta.



# Utilização

**Coloque sempre o aparelho numa superfície nivelada. Durante o funcionamento, não incline nem mova.**

**Atenção!** Antes de ligar o aparelho, familiarize-se com a sua utilização correta, lendo cuidadosamente as instruções de utilização.

**Perigo!** É proibido usar o aparelho sem a caixa de recolha fixada no respetivo lugar.

**Para sua segurança, use sempre a tensão de alimentação correta.**

**Aviso!** Desligue o aparelho. Retire a ficha da tomada antes de ajustar, limpar ou se o fio estiver cortado, danificado ou emaranhado.

A tensão da fonte de alimentação tem de corresponder à tensão especificada na placa de características do produto. Produtos que funcionem a 230V também podem ser ligados a uma alimentação de 220V ou 240V.

Uma extensão elétrica com uma secção de cabo baixa dá origem a uma redução significativa do desempenho do aparelho. Para extensões com 25 m, é necessário uma secção com, pelo menos, 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, para extensões com mais de 25 m, a secção do cabo tem de ser, pelo menos, 2,5 mm<sup>2</sup>.

**Aviso!** Extensões inadequadas podem ser perigosas. A extensão, ficha e tomada têm de ser impermeáveis e criadas para uso no exterior.

As ligações dos fios têm de ser mantidas secas e afastadas do chão.

Para uma maior segurança a nível elétrico, recomendamos a utilização de um disjuntor diferencial residual (DR), com uma corrente de disparo nunca superior a 30 mA.

Verifique sempre o seu DR antes de cada utilização.

Quando usar extensões elétricas de enrolar, estas têm de ser completamente desenroladas durante a utilização do aparelho.

## Ligar o aparelho

Durante o trabalho, use sempre óculos de proteção, proteção auditiva, luvas protetoras e roupas de trabalho resistentes!

## Condições ambientais

O aparelho foi criado para uma corrente alternada (AC) de 230V com uma frequência de 50 Hz. Certifique-se de que a extensão elétrica não tem danos e que está corretamente ligada à tomada e à ficha da ferramenta elétrica. O seu revendedor especialista pode aconselhá-lo acerca da extensão correta a ser usada.

## Iniciar

Prima o botão “I” do interruptor de ligar/desligar. (Fig. 11)

## Parar

Prima o botão “O” do interruptor de ligar/desligar. (Fig. 11)

Espera alguns segundos antes de reiniciar o aparelho.

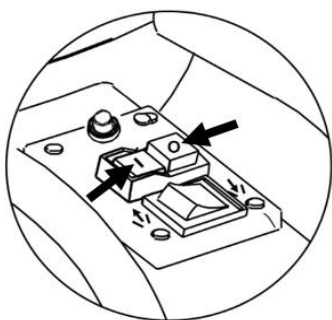


Fig. 11

Nota: O aparelho vem equipado com um interruptor eletromagnético para evitar que seja ligado inadvertidamente quando a eletricidade voltar após falha.

### Proteção contra reinícios inesperados

Uma falha de eletricidade pode fazer com que o aparelho se desligue. O aparelho não volta a funcionar sozinho quando a eletricidade voltar.

### Interruptor de inversão

Atenção! O interruptor de inversão só pode ser utilizado quando o triturador estiver desligado.

#### Posição A (Fig.12-A)

O interruptor de inversão foi colocado na posição A. A lâmina de corte puxa o material e tritura-o. O interruptor foi colocado na posição A, após o teste do fabricante.

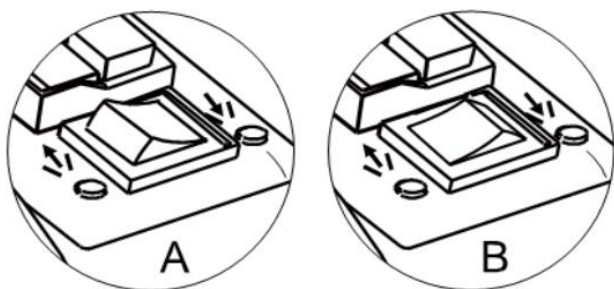


Fig. 12

#### Posição B (Fig.12-B)

1. Quando a lâmina de corte estiver encravada e o motor não conseguir funcionar, prima primeiro o botão vermelho do interruptor de ligar/desligar para parar o motor.
2. Depois, rode completamente o interruptor de inversão para a posição B esquerda.
3. Mantenha o botão verde do interruptor de ligar/desligar premido. A lâmina de corte roda na direção inversa e liberta o material para que o possa retirar. Quando deixa de premir o interruptor de ligar/desligar, o triturador desliga-se automaticamente.

### Proteção contra sobrecargas (Fig. 13)

Se o aparelho estiver sobrecarregado, pára automaticamente. Uma sobrecarga (como um bloqueio do rolo de corte) passados alguns segundos faz com que o aparelho pare. Para proteger o motor de danos, o interruptor contra sobrecargas desliga automaticamente a energia.

Espera, pelo menos, 1 minuto antes de premir o botão de reiniciar (1), e depois prima o interruptor de ligar/desligar (2).

Se a lâmina de corte ficar bloqueada, rode o interruptor de inversão para a posição B esquerda antes de voltar a ligar o triturador.

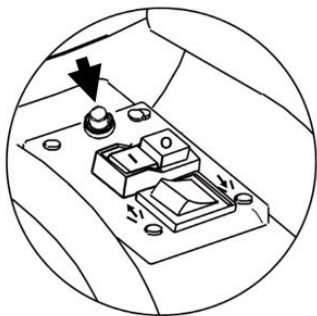


Fig.13

## Ajustar a placa de pressão

1. Prima na seta para baixo do interruptor de inversão. (Fig. 14)

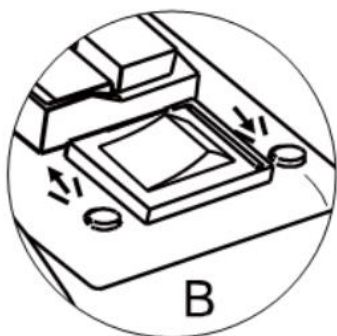


Fig.14

2. Prima o interruptor "I" (verde) para colocar a máquina em funcionamento. (Fig. 15)

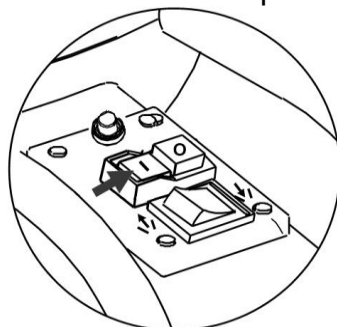


Fig. 15

**Nota:** Não insira ramos no triturador quando efetuar ajustes e regulações.

3. Enrosque o manípulo (6) no orifício na parte lateral da estrutura (Fig.16). Rode muito lentamente no sentido dos ponteiros do relógio até sentir uma certa resistência ou ouvir um ligeiro som de triturar. O rolo de corte (A) toca na placa de pressão (B) e algumas rebarbas de alumínio saem pela saída de descarga (Fig. 17).

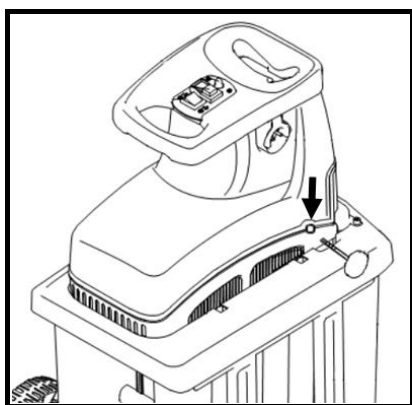


Fig. 16

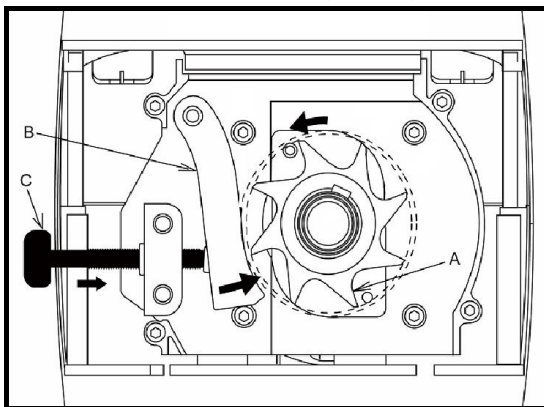


Fig.17

## **Aviso!**

Nunca enrosque o manípulo em demasia. Caso contrário, a placa de pressão irá prender o rolo de corte, bloqueando o motor, o que o pode causar graves danos, ou provocar um desgaste desnecessário na placa de pressão.

A máquina deverá ser ligada antes de ajustar o rolo de corte.

No caso de obstruções frequentes, liberte o parafuso do rolo de corte.

4. Após o ajuste, faça alguns cortes de teste para verificar se os ramos são completamente triturados (Fig. 18). Se falhar, dê mais um quarto de volta ao manípulo no sentido dos ponteiros do relógio, teste de novo até que os ramos sejam completamente triturados.



Fig. 18

Materiais flexíveis ou ramos de madeira molhada podem ficar presos no rolo de corte, e, uma placa de pressão gasta pode causar o mesmo problema após várias utilizações.

Para ajustar a distância, rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio. Meia volta aproxima a placa de pressão 0,75 mm do rolo de corte.

## **Alimentação de material a triturar**

Insira o material a ser cortado do lado direito da câmara de alimentação. O material é puxado automaticamente pela lâmina de corte.

Cuidado! Material comprido que saia da máquina pode ressaltar quando é puxado pela lâmina de corte! Mantenha sempre uma distância de segurança!

**Aviso!** Use sempre a haste de pressão se tentar empurrar o material para dentro da câmara de alimentação. Nunca permita que as suas mãos entrem na câmara de alimentação. (Fig. 19) Nunca use este aparelho se o funil superior não estiver encaixado. Não se apresse. Guarde a haste de pressão após a utilização.

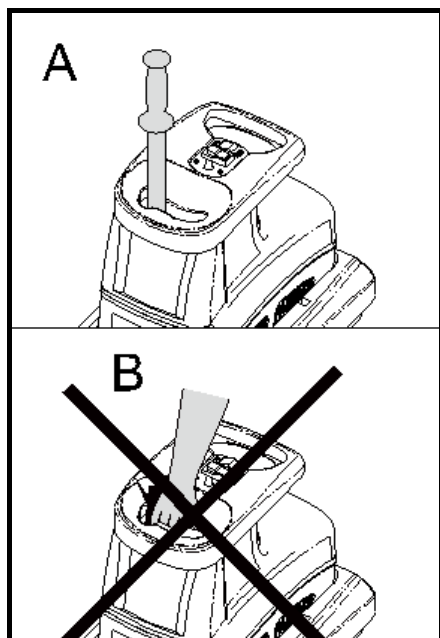


Fig. 19

### Esvaziar o cesto de recolha

A quantidade de detritos presente no cesto de recolha pode ser verificada olhando através os entalhes na parte superior da base. Esvaziar sempre o cesto de recolha atempadamente a fim de evitar qualquer transbordo ou avaria.

Para esvaziar o cesto, siga as seguintes etapas:

- a. Desligue o dispositivo através do botão "ligar /desligar".
- b. Coloque o comutador de segurança para baixo.
- c. Remova o cesto de recolha e esvazie-o.
- d. Instale o cesto vazio de novo na máquina e fixe-o na respetiva posição.

### Instruções de utilização

Materiais orgânicos tais como ramos, galhos, arbustos, caules, folhas, etc., podem ser inseridos na máquina. Pode triturar ramos até cerca de 45 mm de diâmetro, caso o corte da madeira tenha sido feito recentemente.

As aparas de árvore deverão ser trituradas o mais depressa possível, pois ficam muito duras quando secam. Assim, o diâmetro máximo do ramo será menor.

Certifique-se de que o aparelho está completamente vazio quando o desliga, pois o material que não seja triturado pode bloquear as lâminas quando o aparelho for reiniciado.

Material mais comprido que saia do aparelho pode ressaltar quando é puxado pelo rolo de corte. Mantenha uma distância de segurança.

Os ramos com folhas ou com muitos ramos pequenos têm de ser completamente triturados antes de inserir novo material.

Certifique-se de que o material triturado pode cair livremente da saída de descarga. Caso contrário, existe o perigo de obstrução!

Insira apenas material suficiente para não bloquear a abertura de entrada.

Material suave, como folhas, hastes ou talos podem bloquear a abertura de entrada. Insira material suave usando a haste de pressão (12).

Insira sempre o material a ser triturado na abertura de entrada a partir do lado direito. O

material é puxado automaticamente pelo rolo de corte.

Verifique cuidadosamente o material a ser triturado. Certifique-se de que não contém pedras ou pregos, pois isso pode danificar severamente o triturador.

As ranhuras de ventilação não podem ser cobertas por materiais estranhos.

Preste atenção à vibração anormal. Vibrações fortes são causadas por um rolo de corte danificado ou gasto.

## Manutenção, limpeza e arrumação

**Aviso! Desligue o aparelho e remova a ficha da tomada antes de ajustar, limpar ou se o fio estiver cortado, danificado ou emaranhado.**

- a) Quando parar a máquina para a afinar, inspecionar ou armazenar, ou para mudar de acessórios, desligue o motor, remova a ficha da tomada e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.
- b) Tenha cuidado com a sua máquina e limpe-a regularmente para obter uma eficiência e desempenho de longa duração.
- c) Mantenha as entradas e saídas do ar limpas e sem pó, pois pode danificar o motor ou causar um risco de incêndio.
- d) Use apenas um pano quente ligeiramente embebido em água e uma escova suave para limpar o aparelho. Nunca limpe o aparelho com água e nunca o coloque dentro de líquidos. Nunca use solventes ou detergentes, pois isso pode danificar as peças de plástico do aparelho.
- e) O reaperto dos fixadores deverá ser efetuado de tempos a tempos.
- f) Para um desempenho ótimo e utilização segura, certifique-se de que os elementos de corte estão limpos e devidamente afiados.
- g) Retire as ferramentas usadas durante a montagem e configuração. Habitue-se a verificar visualmente se retirou todas as ferramentas do aparelho antes de o ligar.
- h) O seu aparelho apenas deverá ser reparado por pessoal qualificado. Este aparelho encontra-se em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. As reparações deverão ser efetuadas apenas por pessoal qualificado com peças sobresselentes originais, caso contrário, a sua utilização pode ser extremamente perigosa.
- i) Use apenas o rolo de corte recomendado pelo fabricante deste aparelho. Se uma lâmina do rolo de corte estiver danificada, só pode ser reparada pelo fabricante ou por pessoal qualificado.
- j) Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Espere sempre que o aparelho arrefeça antes de o guardar num local seco. Para proteger o rolo de corte da corrosão quando o guardar durante um longo período de tempo, passe-o com um óleo resistente à corrosão.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A tabela seguinte mostra o tipo de problemas e indica como os pode corrigir, caso a sua ferramenta não funcione corretamente. Se, apesar de tudo, não conseguir encontrar o problema e resolvê-lo, contacte o serviço pós-venda.

**Aviso!** Desligue o aparelho e remova a ficha da tomada antes de iniciar a resolução de problemas.

Problema	Possíveis Causas	Solução
O motor não funciona.	A proteção contra sobrecargas foi ativada.	Coloque o interruptor de inversão na posição B e prima o botão de reiniciar, mantenha o interruptor de ligar/desligar premido para ligar o triturador durante um curto período de tempo. Após ter retirado o bloqueio, volte a colocar o interruptor de inversão na posição A.
	Falha de alimentação	Verifique o fio da alimentação, a ficha e o fusível elétrico de sua casa e o DR.
	O interruptor de segurança na caixa de recolha não está fixado na devida posição.	Certifique-se de que a caixa de recolha está em posição e fixada.
O material a ser triturado não é puxado.	A lâmina de corte está a funcionar no sentido oposto.	Altere a direção de rotação.
	O material está encravado na câmara de alimentação.	Coloque o interruptor de inversão na posição B e ligue o triturador. Puxe o material para fora da câmara de alimentação. Volte a inserir ramos grossos, de modo a que a lâmina de corte não volte a agarrar os entalhes pré-cortados.
	A lâmina de corte está bloqueada.	Coloque o interruptor de inversão na posição B e ligue o triturador. A lâmina de corte agora funciona no sentido inverso para libertar o material bloqueado.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA BESTGREEN

Este produto foi objeto de controlos rigorosos em todas as fases do seu fabrico. Assim, tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Guarde o seu talão de caixa, que serve de comprovativo de compra. No caso de mau funcionamento, devolva o seu produto no seu ponto de venda.

As peças de desgaste, ou consumíveis (lâminas, correntes, guias, correias, árvores de suporte das lâminas, cabos, rodas e tampões, deflectores, sacos de detritos, revestimentos do travão e da embraiagem, etc...), bem como os acessórios não estão abrangidos por esta garantia.

A garantia não é aplicada no caso de utilização incorreta ou no caso de intervenção técnica por uma pessoa estranha ao nosso serviço pós-venda, nomeadamente nos seguintes casos:

- O produto foi utilizado com objetivo comercial, profissional ou foi alugado.
- O produto sofreu danos devido a objetos estranhos, substâncias ou devido a acidentes.
- O produto sofreu danos devido a uma má ligação ou à alimentação.
- O produto sofreu avarias devido a modificações ou junção de peças que não eram de origem.
- O produto sofreu danos devido ao não respeito pelas instruções que aparecem no manual de utilização, nomeadamente no caso de falhas de manutenção.



# Declaração UE de conformidade

1. Modelo do aparelho/produto  
produto : **TRITURADOR DE VEGETAIS**  
tipo: **MK-L772 / BG PRO B2800-20**  
lote ou série: **1901-2112**

2. Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:  
CASA POR ITM SA, Lugar do Marrujo - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:  
**TRITURADOR DE VEGETAIS**  
Modelo: **MK-L772 / BG PRO B2800-20**  
Potência: 230-240V~, 50Hz, S1: 2300 W; 2800 W (P40)  
Marca: BESTGREEN PRO

5. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:  
2006/42/CE "Máquinas"  
2014/30/UE "Compatibilidade Eletromagnética"  
2000/14/CE + 2005/88/CE "Emissões Sonoras" - (Decreto-Lei 221/2006, de 8-Nov.)  
2011/65/UE + (EU) 2015/863 "RoHS"

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-11 :2000  
EN 60335-1:2012+A11 :2014+A13 :2017  
EN 50434:2014  
EN 62233:2008

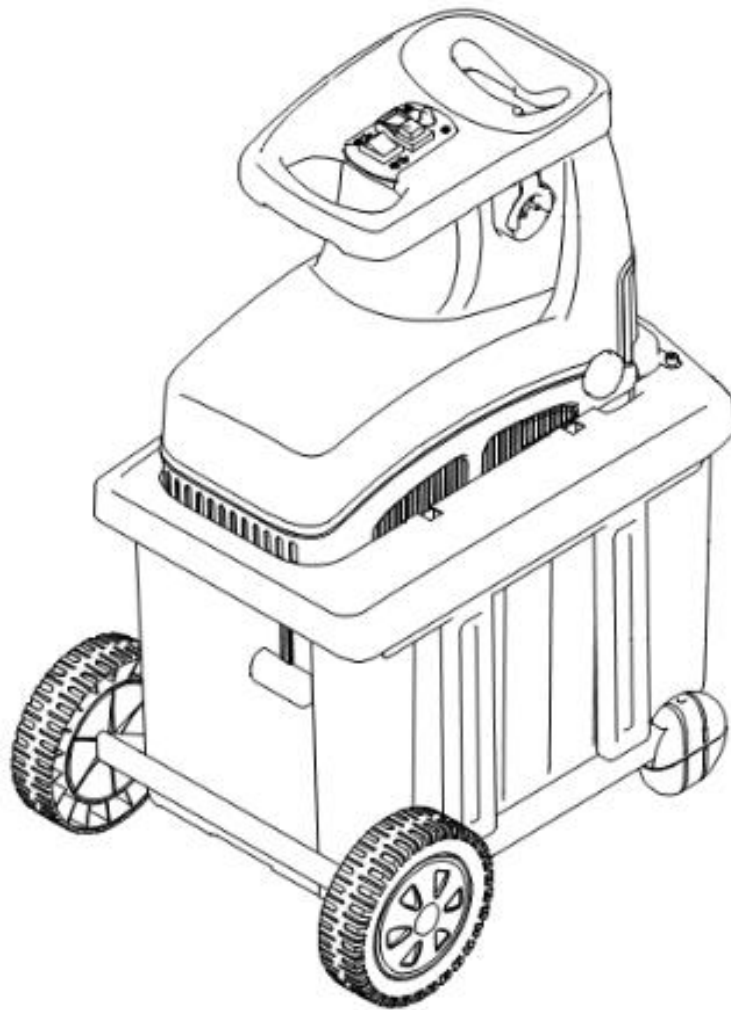
7. Informações complementares:  
Nível de potência sonora medido: 86.80dB (A)  
Nível de potência sonora garantido: 89 dB (A)  
Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a Diretiva 2000/14/CE Anexo V

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico:  
Lisa Chen - ARENA  
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Assinado por e em nome de:  
data de emissão: 15/03/2019  
local de emissão: Alcanena  
assinatura:

---

**Original instructions**  
**INSTRUCTION MANUAL**  
**Electric shredder**  
**MK-L772 / B2800-21**



**Read the instruction handbook thoroughly before using the machine. Store these instructions for future reference.**

## Description of the symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, before a safety comment, indicates a precaution, a warning or a danger. Ignoring this warning can lead to an accident for yourself or for others. To limit the risk of injury, fire, or electrocution always apply the recommendations indicated.



Read the operator's manual.

Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.



Conforms to applicable safety standards.



Wear eye and hearing protection.



Wear protective gloves.



Do not use as a step.



Don't expose to rain.



Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.



Keep bystanders away.

Danger of injury from flying parts! Always maintain a sufficiently safe distance. Beware of thrown objects. The distance between the machine and bystanders should be at least 15 meters.



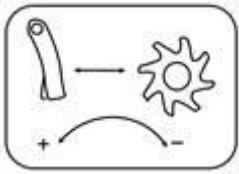
Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.



Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cord is entangled or damaged.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



“-” Turn the knob clockwise for narrower clearance.

“+” Turn the knob counterclockwise for wider clearance.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

## Safety instructions for shredders/chippers

### IMPORTANT

**READ CAREFULLY BEFORE USE**

**KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

## 1. Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## 2. Preparation

- a) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- b) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- c) Operate the machine in a recommended position and only on

---

a firm, level surface.

- d) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- e) Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- f) Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- g) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

### **3. Operation**

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- g) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the

---

machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:

- i) Inspect for damage;
  - ii) Replace or repair any damaged parts;
  - iii) Check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.
- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
- Whenever you leave the machine,
  - Before clearing blockages or unclogging chute,
  - Before checking, cleaning or working on the machine.
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

#### **4. Maintenance and storage**

- a) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow

---

the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.

- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always allow the machine to cool before storing.
- d) When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- f) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

## **5. Recommendation**

- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Do not overreach and keep the balance at all times, always be sure of the footing on slopes and walk, never run.
- Do not touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



## Intended use

This electric garden shredder is designed primarily to be used for shredding and chipping small branches and leaves.

The collection box is intended for collecting materials to be shredded, and for storing shredder body, can't be used for other purposes.

Never introduce stones, glass, metal, bones, fabric or plastic material into the appliance.

To avoid the blade wearing too quickly, do not shred roots or plants still containing soil.

Any other use not expressly permitted in this instruction may damage the unit and pose a danger to the user.

This appliance is not intended for commercial or industrial use. If this appliance is used in the context of commercial or industrial use, the warranty is void.

## Technical specifications

Product identification	Electric Shredder
Type designation	MK-L772
Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Rated power input	S1: 2300 W; 2800 W (P40)
No load speed:	40 min <sup>-1</sup>
Max. cutting width	Ø45 mm
Collection box volume	60 L
Weight	29 kg
Measured sound pressure level L <sub>pA</sub>	79.8 dB(A), K=3 dB(A)
Measured sound power level L <sub>wA</sub>	86.59 dB(A), K=2.01 dB(A)
Guaranteed sound power level L <sub>wA</sub>	89 dB(A)
Protection class	Class I
Degree of protection	IPX4

Explanation of duty type 2800W (P40): continuous-operation periodic duty. Continuous-operation periodic duty 2800W (P40), followed by an indication of the duration of the duty as stated on the rating label. It means that the machine can be continuously operated at a sequence of identical duty cycles, each cycle consisting of a time of operation (40%) at constant load (2800W) and a time of operation (60%) at no-load. There is no time de-energized and at rest.

### Noise information

Measured sound values determined according to EN 50434:2014

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from

country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

**Wear hearing protection !**

## List of main parts

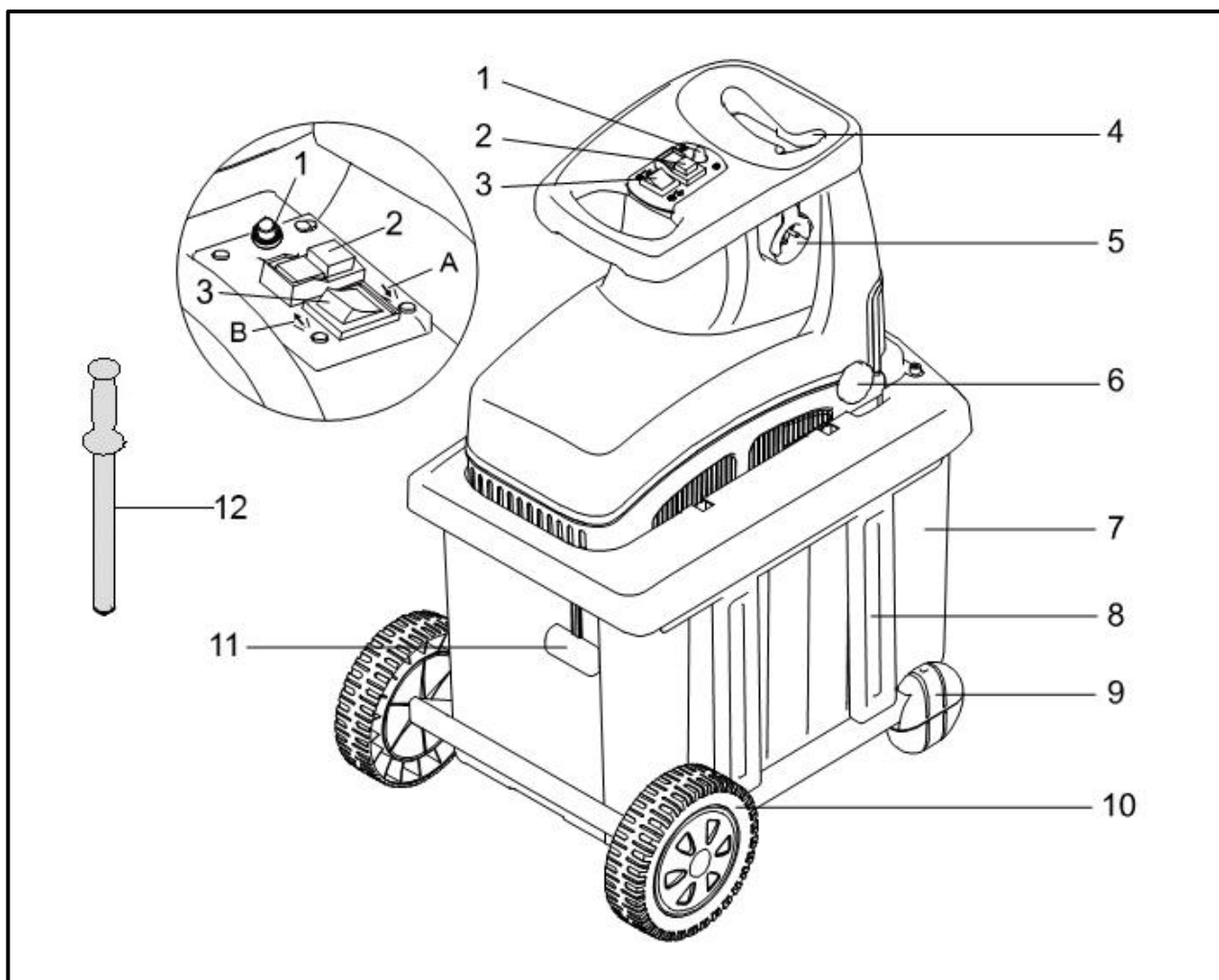


Fig. 1

1. Reset button	2. On/off switch
3. Reversing switch	4. Feed intake opening
5. Electric plug	6. Knob
7. Collection box	8. Base frame
9. Front wheel	10. Wheel
11. Safety switch	12. Push rod

## Assembly

Take the appliance out of the packaging. Do not connect it to the mains before assembly. This also applies during all adjusting tasks.

1. Take all accessories out of collection box, then take the motor unit out of the package. Be sure four protruding supports in the bottom of the motor unit pass through four notches in the upper face of the base frame. (Fig. 2)

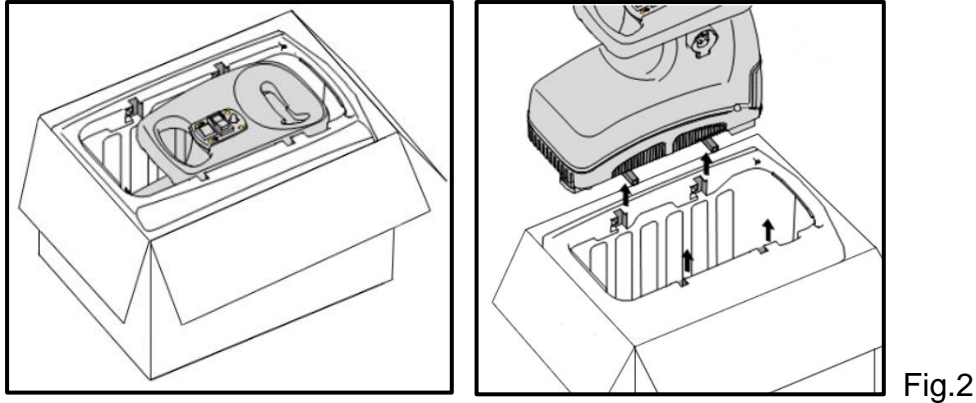


Fig.2

2. Take the base frame and collection box out of the package. (Fig. 3)

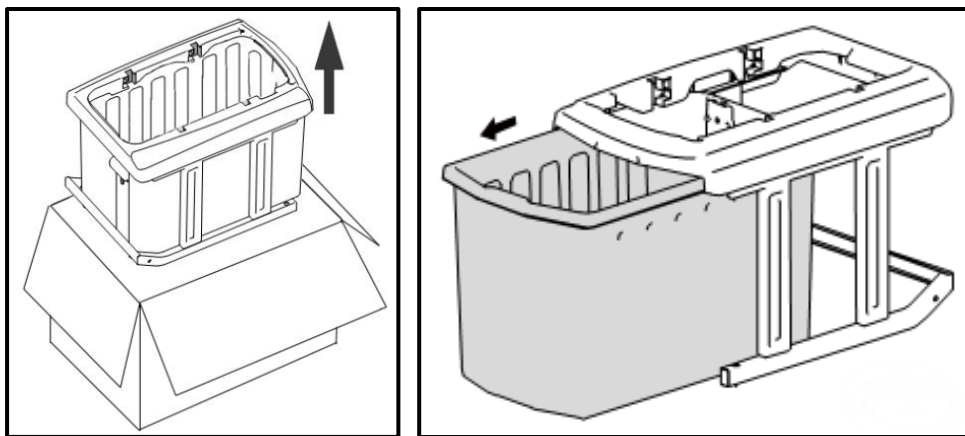


Fig. 3

Fig.4

3. Slide the collection box out of the base frame. (Fig. 4)
4. Fit the front wheel sets to the base frame with the aid of two screws. (Fig. 5)

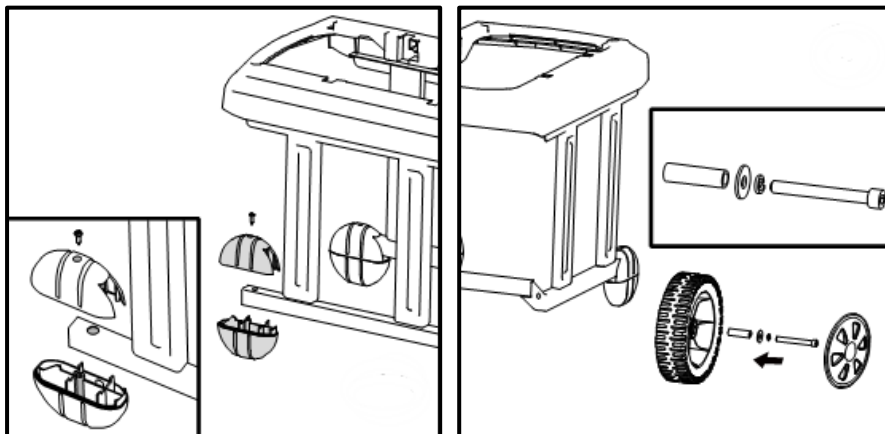


Fig.5

Fig.6

5. Use Allen key to mount wheels to the base frame using two wheel shafts, two flat washers, two spring washers and two bolts. Assemble wheel cap by pushing in on by hand. (Fig. 6)
6. Slide the collection box back to the base frame. Ensure that the collection box runs above the guide rails. (Fig. 7)

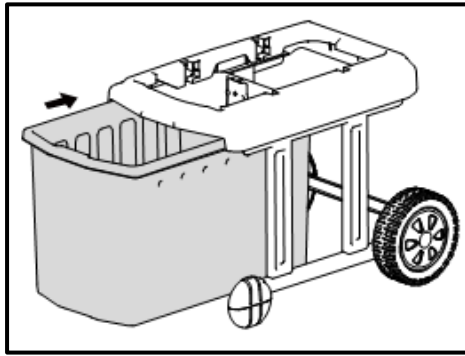


Fig.7

7. Stand and put hands in position as shown in Fig.8. Lay the motor unit on the base frame by placing four protruding supports (Item B) of the motor unit on the slots (Item A) of the base frame.

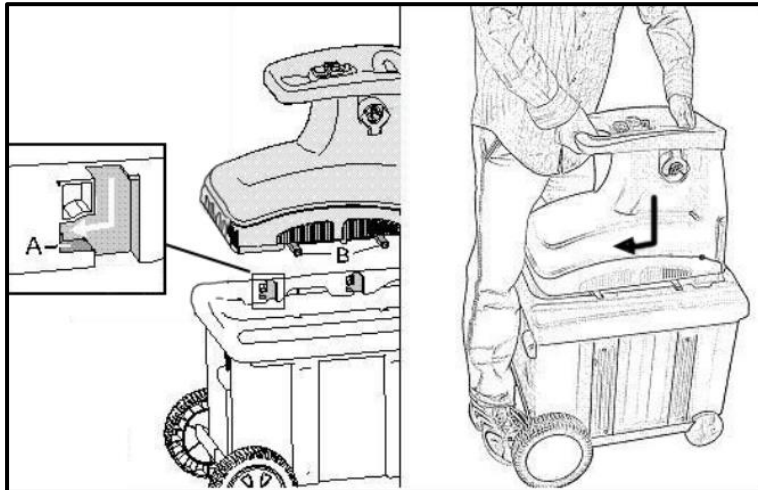


Fig.8

8. Fix the locating plate to base frame with two screws. (Fig.9)

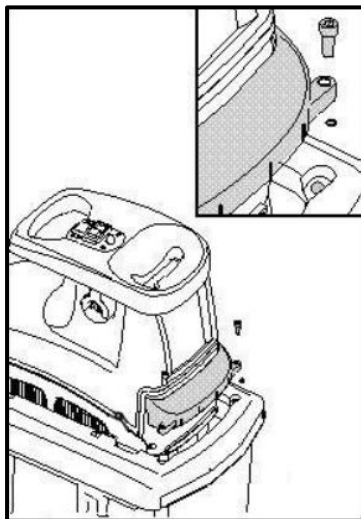


Fig.9

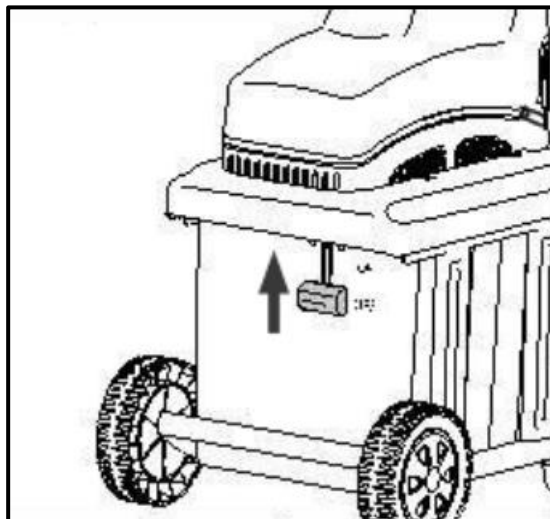


Fig.10

9. Lock the collection box in position by pushing safety switch upwards. (Fig. 10)  
Due to gap between base frame and collection box, safety switch may not be easy to push upwards, you can gently wag the collection box from side to side and find the right position.

## Operation

**Always place the appliance on firm level ground. During operation, do not tilt or move.**

**Attention !** Before starting up the appliance, familiarize yourself with its proper use by carefully reading through the instructions for use.

**Danger !** The appliance is absolutely forbidden to be used without collection box fixed in place.

### **For your safety, always use the correct mains voltage**

Warning! Switch off. Remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.

The voltage of power source has to agree with the voltage specified on the rating plate of the product. Product marked with 230 V can also be connected to 220 V or 240 V mains supply.

An extension cable with a small cross section leads to a significant reduction of the performance capacity of the appliance. For cables with a length of 25 m, a profile of at least 3 x 1.5 mm<sup>2</sup> is required, for cables with a length of more than 25 m, the profile has to be at least 2.5 mm<sup>2</sup>.

**Warning!** Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.

Cable connections should be kept dry and off the ground.

It is recommended for increased electrical safety to use a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

When using cable drums, there must be completely unreeled.

### **Placing the appliance in operation**

During the work, always wear protective goggles, hearing protection, protective gloves and sturdy working clothes!

### **Environmental conditions**

The appliance is designed for 230 V alternating current at 50 Hz net frequency. Check that the extension cord is undamaged and that it is correctly connected to the mains outlet and the mains plug of the appliance. Your specialist dealer can advise you about the right extension cord to use.

### **Starting**

Press the button "I" of on/off switch. (Fig.11)

### **Stopping**

Press the button "O" of on/off switch. (Fig.11)

Wait for several seconds before restarting the appliance.

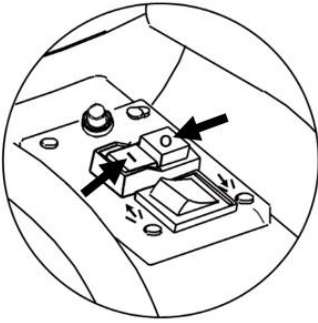


Fig. 11

Note: The appliance is equipped with an electromagnetic switch to prevent it from being unexpectedly switched on when power source recovered.

### Restarting protection

Power failure causes the appliance to switch off. The appliance can't restart on its own when power returns.

### Reversing switch

**Caution!** The reversing switch can only be operated when the shredder is switched off.

Position A (Fig.12-A)

The reversing switch has been set to position A. The chopping roller will pull in the material and chop it. The switch is set to position A after the manufacturer's test.

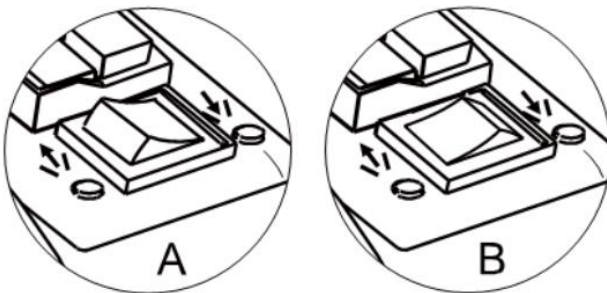


Fig.12

Position B (Fig.12-B)

1. When the chopping roller is jammed so that the motor cannot keep running, first press the red button of the on/off switch to stop the motor.
2. Then completely turn the reversing switch to position B.
3. Press and hold the on/off switch (the green button), keep the green button of the on/off switch pressed. The chopping roller will rotate in the reverse direction and release the jammed material to enable you to remove it. When you release the on/off switch, the shredder will stop automatically.

### Overload protection (Fig. 13)

If the appliance is overloaded, it stops automatically. An overload (e.g. blocking up of the chopping roller) after a few seconds will lead to standstill of the appliance. To protect the appliance from getting damage, the overload switch automatically cuts off the power supply. Wait at least 1 minute before pressing the reset button (1) for a restart, then press the On/Off switch (2).

If the chopping roller is blocked, turn the reversing switch to position B before switching on the shredder again.



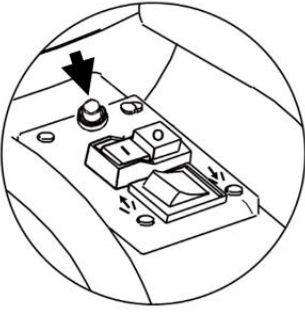


Fig.13

### Adjusting the pressure plate

1. Press the down arrow of reversing switch. (Fig.14)

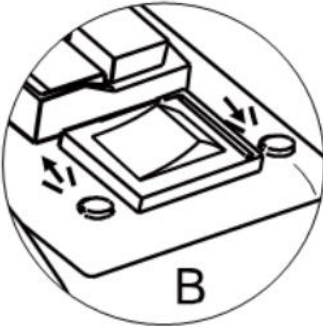


Fig.14

2. Press "I" switch (green switch) to make the machine run. (Fig.15)

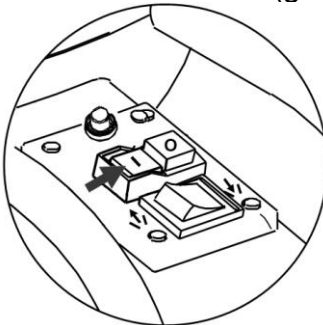


Fig.15

**Note:** Do not feed the branch when adjusting the shredder.

3. Screw on the knob (6) into the hole on side of housing (Fig. 16). Adjust it clockwise very slowly until feeling a resistance or hearing a light grinding sound - chopping roller (A) touches the pressure plate (B), and some small aluminium shavings fall out of the discharge chute (Fig.17).



Fig.16

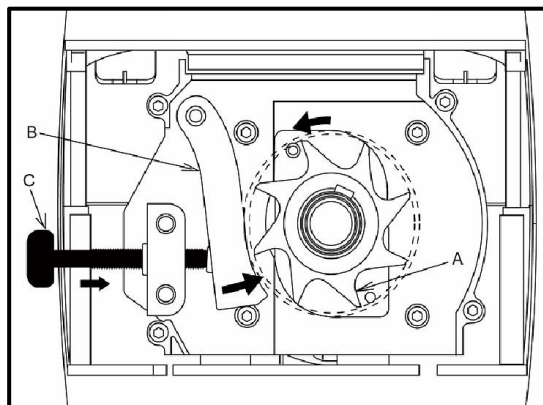


Fig. 17

**Warning!** Never screw in the knob too much. Otherwise, pressure plate will withstand

chopping roller, causing motor locked, easy to damage motor. Or pressure plate will wear unnecessarily.

The machine should be started before adjusting the chopping roller.

In case of frequent jam loosen the screw of the chopping roller.

4. After adjusting, make some cutting tests to check if the branch can be crushed completely (Fig.18). If failure, make another quarter turn to the knob in the clockwise direction, test again until the branch can be crushed completely.



Fig.18

Soft materials or wet woody branches may be wrapped around the chopping roller or not cut off clean, while a worn pressure plate may cause the same problem after several operations.

To adjust the distance, turn the knob clockwise. Half a turn will move the pressure plate 0.75 mm closer to the chopping roller.

### Feeding

Feed the material to be chopped into the right side of the feed intake opening. The material is automatically pulled in by the chopping roller.

**Caution!** Longer material standing out from the machine could lash out when being pulled in by the chopping roller! Keep a safety distance!

**Warning!** Always use the push rod if you try to push the material into the feed intake opening. Never let your hands enter the feed intake opening. (Fig.19) Never use this appliance if the top hopper is not fitted. Do not overreach. Keep the push rod well after use.



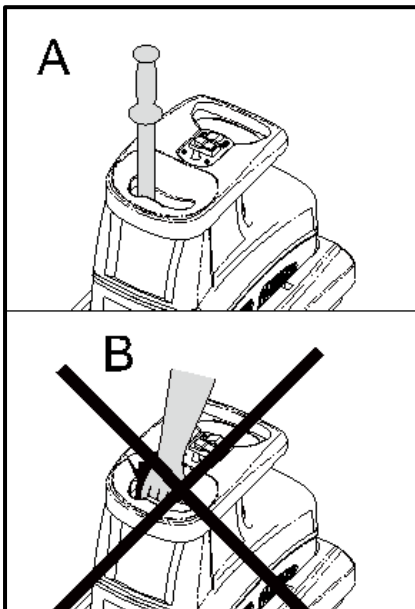


Fig.19

### Empty the collection box

The level of shredded material debris in the collection box can be checked by looking through the notches on the upper face of the base frame. Always empty the collection box in good time to prevent it from overflowing.

To empty it, proceed as follows:

- a. Switch off the appliance.
- b. Press the safety switch down.
- c. Take the collection box out and empty the collection box.
- d. Install the emptied collection box back to the machine, and lock it in position.

### Operating instructions

Organic materials, e.g. branches, twigs, shrubs, flower stems, leaves, etc. can be fed into the machine. Branches up to approx. 45 mm diameter can be shredded if the wood cuttings are fresh.

Tree trimmings should be shredded as quickly as possible as they can become very hard when they dry out. Accordingly the max. branch diameter will be smaller.

Ensure that the appliance is completely empty when you switch it off, as un-shredded materials can block the chopping roller when restarting.

Longer material sticking out of the appliance could kick back when it is pulled in by the chopping roller. Maintain the safety distance.

Branches with leaves and many small branches must be completely shredded before new material is inserted.

Ensure that the shredded material can fall freely out of the discharge chute. Otherwise there is a danger of clogging!

Only insert as much material will not block up the feed intake opening.

Soft material such as leaves, stems or stalks can block the feed intake opening. Insert soft material using the push rod (12).

Always insert the material to be shredded into the feed intake opening from the right side. The material is pulled in automatically by the chopping roller.

Carefully check the material to be shredded. Make sure that it contains no stones or nails,

since this could severely damage the shredder.

The ventilation slots must not be covered by foreign material.

Pay attention to abnormal vibration. Strong vibrations are caused by damaged or worn chopping roller.

## **Maintenance, cleaning and storage**

**Warning! Switch off, remove plug from the mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.**

- a) When the appliance is stopped for maintenance, inspection, storage, or to change accessories, shut off the appliance, unplug the connection cable (to disconnect the appliance from power source). Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- b) Take care of the appliance and clean it regularly to obtain long-lasting efficiency and performance.
- c) Keep air vents clean and free from debris. As it may damage the motor or cause a fire risk.
- d) Use only a warm damp cloth and a soft brush to clean the appliance. Never clean it with water or immerse it in liquid. Never use solvents or detergents as this may damage the plastic parts of the appliance.
- e) The tightness of fasteners should be checked from time to time.
- f) For optimal performances and a safety use, check that the cutting elements are clean and correctly sharpened.
- g) Remove tools used during assembly and settings. Get used to visually verify that all tools are removed from the appliance before turning it on.
- h) Have your appliance repaired by qualified persons. This appliance complies with the applicable safety standards. Repairs should be performed only by qualified persons using original spare parts, otherwise this may make the use extremely dangerous.
- i) Use only the chopping roller recommended by the manufacturer for this appliance. If blade of chopping roller is damaged, it must only be repaired by the manufacturer or qualified persons.
- j) Keep the appliance out of reach of the children. Always wait the appliance cool down before stored in a dry place. To protect the chopping roller from corrosion when storing it for a longer period, treat the chopping roller with rust-proof oil.

## Troubleshooting

The following table shows the types of breakdowns and indicates how you can correct it if your appliance does not function correctly. If in spite of this, you do not manage to locate the problem and solve it, contact your after-sales service.

**Warning! Switch off, remove plug from mains before starting troubleshooting.**

Problem	Possible cause	Remedy
Motor is unable to run	Overload protection was triggered.	Set reversing switch to position B and press reset button (1). Keep on/off switch pressed, to switch on the shredder for a short period. After the blocking has been removed, reset the reversing switch to position A.
	Power failure	Check power supply cord, plug and your house connection fuse and RCD.
	Safety switch on collection box is not locked in position.	Check and ensure collection box is fitted correctly and locked well.
Material to be shredded is not pulled in	Chopping roller runs backwards.	Change the rotation direction of chopping roller.
	Material is jammed in the feed intake opening.	Set the reversing switch to position B and switch on the shredder. Pull out the material from the feed intake opening. Re-feed thick branches such that the chopping roller does not immediately grasp the pre-cut notches again.
	Chopping roller is blocked.	Set the reversing switch to position B and switch on the shredder. The chopping roller will run backwards to free the blocked-up material.

# EU declaration of conformity

1. Apparat model/Product

Product: **Garden shredder**

Type: **MK-L772 / BG PRO B2800-20**

Batch or serial number: 1901-2112

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON· 24 rue Auguste Chabrières · 75015 PARIS

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Garden shredder

Model: MK-L772 / BG PRO B2800-20

Rated voltage: 230V~, 50Hz

Power: S1: 2300 W; 2800 W (P40)

Brand: BESTGREEN PRO

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC "Machinery"

2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"

2000/14/EC + 2005/88/EC "Noise outdoor"

2011/65/EU + (EU) 2015/863 "RoHS"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11 :2000

EN 60335-1:2012+A11 :2014+A13 :2017

EN 50434:2014

EN 62233:2008

7. Additional information:

Measured sound power level: 86.80dB (A)

Guaranteed sound power level:89 dB (A)

Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex V

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of:

Place : Bondoufle

date of issue 15/03/2019

Signee: Christophe Lasalle

Représentant légal dûment habilité